

**EIBARKO UDALA***Iragarkia*

Udalbatzak 2010-9-2010ean egindako bilkuran hasierako onepena eman zion Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/CE Zuzentzura egokitzeko Udal Ordenantza batzuk aldatzeko Ordenantzari.

Aldaketari dagokion espediente alegazioetarako jendarean utzi zen (2010-10-06an Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA, 192. alea eta Ediktuen Ohola) eta 2011-2-28ko udal osoko bilkuran erabakiz behin betiko testua onartu zen, eta orain, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen legearen 702. artikulua eskatzen duen publizitatea ematen zaio.

Eibar, 2011ko martxoaren 18a.—Miguel de los Toyos Nazabal, Alkatea. (3406)

*Hainbat Udal Ordenantza aldatzeko Ordenantza, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12KO 2006/123/CE Zuzentzura Egokitzea.*

**ZERGATIEN AZALPENA**

Europar Batasunaren esparruan onartu zen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 200/123/CE Zuzentzura, bane merkatuaren zerbitzuei buruzkoa, aurrerantzean eta erraztearren «Zuzentzura» deituko dioguna.

Zuzentzura hori, kide diren estatuetan, zerbitzu-jarduera askea eta zerbitzuak ezartzeko askatasuna oztapa dezaketen trabak kentzeko lege-esparru orokor bat ezartzeko asmoz jaio zen.

Nazioetako legetara egokitu ahal izateko prozesu bat garatu zen, ebaluatu, adostu eta, azkenik, zuzentzura horrek eragin ziezakeen araudiei aldaketak egin izan zaizkie.

Espainiako Estatuan, Zuzentzura 2009ko azaroaren 23ko 17/2009 aurreneko legearekin barneratu zen, zerbitzu jardueretarako sarbide libreari eta horietan aritzeari buruzko legea.

Lege horren helburua —zioen azalpenetan diogenari jarraikiz-hauxe da: Espainiako lurraldean edo Europako Batasunaren beste edozein estatutan dauden zerbitzu-eskaintzaileen zerbitzu jardueretarako sarbide libreari eta horietan aritzeari buruzko xedapenak eta beharrezkoak diren printzipioak ezartzea, horretarako prozedurak laburtuta eta Administrazio Publikoen modernizazioa bultzatuta.

Baina lege horrek aitortzen zuen bezala, Zuzentzura egokitzeak, zerbitzu jardueretarako sarbidea izateko eta jarduerotan aritzeko araudi erregulatzaileraren ebaluazio bat egitea eskatzen zuen.

Ebaluazio eta egokitzapen hori abenduaren 22ko 25/2009 estatuko Legearen eskutik datorkigu, Zerbitzu Jardueretarako Sarbide Libreari eta horietan Aritzeari buruzko Legea Egokitzeko hainbat Legeren Aldaketarako.

Hala da: 25/2009 legea, jarduera ekonomikoko hainbat sektore eta administrazio-interbentzioa arautzen duten legeak aldatzen doa.

Estatuko legeen aldaketa horrekin ostera ez da agortzen Zuzentzura egokitzeko prozesua, izan ere, Espainiako estatuan, estatuko legegilearekin batera, arauak ezartzeko ahalmena duten beste erakunde batzuk ere baitaude: Autonomia erkidegoetako legegilea eta, maila apalago batean bada ere, arau-ahalmena duten toki erakundeak.

**AYUNTAMIENTO DE EIBAR***Anuncio*

El Pleno Municipal de 27 de setiembre de 2010 aprobó inicialmente la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas municipales para su adaptación a la Directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

Sometido a exposición pública para alegaciones el expediente de aprobación inicial (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 192 de 6-10-2010 y Tablón de Edictos), por acuerdo de Pleno de 28-2-2011 se aprueba el texto definitivo, procediéndose a dar la publicidad exigida según el artículo 70.2 de la Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local.

Eibar, a 18 de marzo de 2011.—El Alcalde, Miguel de los Toyos Nazabal. (3406)

*Ordenanza de Modificación de Diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la Directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.*

**EXPOSICION DE MOTIVOS**

En el marco de la Unión Europea se aprueba la Directiva 2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los Servicios en el Mercado Interior, que a partir de ahora por simplificación denominaremos en el presente texto la «Directiva».

Dicha «Directiva» nace con el propósito de establecer un marco jurídico general para eliminar las barreras que puedan obstaculizar la libertad de establecimiento y la libre circulación de servicio entre los estados miembros.

Su adaptación a las legislaciones nacionales hizo requerir un proceso de evaluación, armonización, y finalmente, de modificación de las diferentes normativas en que pudiera incidir.

En el Estado Español, la incorporación a la «Directiva» se hizo con una primera Ley 17/2009 de 23 de noviembre sobre el Libre Acceso a las Actividades y su Ejercicio.

Dicha Ley tiene por objeto, siguiendo su Exposición de Motivos, establecer las disposiciones y principios necesarios para garantizar el libre acceso a las actividades de servicios y su ejercicio realizadas en territorio español por prestadores establecidos en España, o en cualquier otro Estado de la Unión Europea, simplificando los procedimientos e impulsando la modernización de las Administraciones Públicas.

Pero como esta misma Ley reconocía, la adaptación de la «Directiva» hacía necesario llevar a cabo una evaluación de la normativa reguladora del acceso a las actividades de servicios y su ejercicio.

Dicha evaluación y adaptación viene de la mano de la Ley estatal 25/2009 de 22 de diciembre de Modificación de Diversas Leyes para su Adaptación a la Ley sobre el Libre Acceso a las Actividades de Servicios y su Ejercicio.

La Ley 25/2009 en efecto, va modificando las leyes que regulan los diferentes sectores de la actividad económica y de la intervención administrativa.

Con las modificaciones de las Leyes estatales sin embargo, no se agota el proceso de adaptación a la «Directiva», pues en el Estado Español concurren junto con el legislador estatal otros estamentos con facultad normativa, cuales son el legislador autonómico y, si bien en menor rango, las entidades locales con potestad normativa.

Horregatik, 17/2009 Legearen Bosgarren Azken Xedapenak hertsatu egiten zituen, bai Autonomia Erkidegoak, bai Toki Erakundeak, Estatuko Administrazio Orokorriari, 2009ko abenduaren 26a baino lehen, Zuzentaraura eta Lege horretara egokitzearren aldatu dituzten euren eskumeneko lege-xedapenak eta arauak zeintzuk ziren aditzera emateko.

Eman zen epea, egi benetan, motza zen, eta ez da betetzerik izan.

Autonomia Erkidegoan, Aldaketako Legearen aurreproiektua egiten ari badira ere, oraindik ez da onartu izaera orokorreko egokitzapen araudirik.

Toki mailan, udal batzuk, euren artean Eibarkoak, EUDEL, Euskal Herriko Udalen Elkartearen bitartez parte hartu dute gaiaren inguruko lan-jardunaldi batzuetan, Udal Ordenantzak egokitzeko irizpideak bateratzeko xedez.

Onarpenerako jartzen den testua, Eibarko udalean indarrean dauden Udal Ordenantza guztietako testuak Zuzentarauarekin eta 17/2009 Legearekin elkar joka egon daitezkeen atalak zehatz eta xehe aztertu eta ebaluatu ondoren atera den emaitza da.

Agian, bidezkoagoa izan zitekeen Zuzentaraura egokitzeko lege-aldaketa ekarriko lukeen Autonomia Erkidegoko Legearen zain geratzea, baina egokitzapenerako ezarritako epea amaituta dagoenez, autonomia legetik menpekotasun gutxien duten Ordenantzak aldatuko dira.

Hori dela eta zazpi Udal Ordenantza dira aldatzen direnak baina oraingo honetan ez da aldatuko Ostalaritza Establezimenduen eta Establezimendu Parekatuen Ordenantza, horrek arautzen dituen gaiei autonomia-legeak bai eragingo dielako.

Beste Ordenantza batzuk ere ez dira aldatzen.

Aldatzen ez den horietako bat Eibarko Hiriaren azoka plazarena da, 1985koa, gaur egun plaza edo azoka jarduera aldi baterako izaerarekin garatzen delako, eta azoka berriro lekuz aldatzen denean eta kudeaketa berri bat ematen zaionean araudi berri bat egin beharra izango delako, beraz, ez da bidezkoa ikusten orain Ordenantza horri aldaketa partzial batzuk egitea; hala ere, nola ez, horko artikulua indarrean dagoen araudiaren arabera interpretatu eta aplikatu beharko dira.

Ez zaio egingo aldaketarik ezta Etxebizitza Eraikinetako Balkoi Itxituren Ordenantzari, 2001ekoa, Ordenantza horri ez diolako eragiten «Zuzentarauak», eta bere xedea, balkoiak ixtea, ez delako jarduera ekonomiko bat «Zuzentarauaren» lehenengo artikulua —laugarrenarekin lotua— dioenarekin bat.

Azkenik, ez da berraztertuko Garatu berriak diren Bizitegirako Ereku Finkatuetan kokatutako lokalen Erabilera Aldaketa, Merkataritzakotik Bizitegira, eraman bide duten jarduerak arautzeko Ordenantza, 2006koa.

Azken Ordenantza hori eraikin sustapen berrietarako da eta erabilera-aldaketarako jarduera sustatzaileek egiten dute; hortaz, lehen batean, «Zuzentarauaren» aplikazio-esparru barruan sartuko litzatekeen jarduera ekonomiko bat izango litzateke. Dena dela, aldaketa egiteko baimenak ateratzen diren etxebizitza berriak libreak ez izatea dakarrenez, babestutako etxebizitza direnez, jarduera hori Zuzentarauaren aplikaziotik kanpo geratzen den jarduera bat da 1.2. artikulua j) atalean ezartzen duenaren arabera.

Ezin da aipatzeke utzi «Zuzentarauak» elektronika-bidea bultzatuta administrazio prozedura errazagoa lortzea duen beste helburuetako bati dagokionez eta bide hori arautzearen, Udal honek orain dela gutxi onartu duela Sarbide Elektronikoaren Udal Ordenantza, 232. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eman zena, 2009ko abenduaren 7ko alean.

Es por ello por lo que la Disposición Final Quinta de la Ley 17/2009 apremiaba a que tanto las Comunidades Autónomas como las Entidades Locales, comunicasen a la Administración General del Estado antes del 26 de diciembre de 2009 las disposiciones legales y reglamentarias de su competencia que hubieran modificado para adaptar las mismas a la «Directiva» y a la propia Ley.

El plazo concedido era en verdad corto, y no ha podido ser cumplido.

A nivel de la Comunidad Autónoma, y aun cuando se esta elaborando un anteproyecto de Ley de Modificación, no se ha aprobado todavía normativa de adaptación con carácter general.

A nivel local, varias ayuntamientos, entre ellos el de Eibar, han participado en jornadas de trabajo sobre la materia, a través de la Asociación de Municipios Vascos EUDEL, para la puesta en común de consideraciones de adaptación de Ordenanzas municipales.

El texto que se somete a aprobación es resultado de un trabajo minucioso de análisis y evaluación de los textos de las diferentes Ordenanzas municipales vigentes del Ayuntamiento de Eibar en los puntos que podrían entrar en colisión con la «Directiva» y la Ley 17/2009.

Hubiera sido quizá más oportuno aguardar a la Ley autonómica de modificación de las diversas leyes para su adaptación a la «Directiva»; pero vencido ya el plazo de adaptación establecido, se procede a la modificación de aquellas Ordenanzas que menos pendan de la Ley autonómica.

En este sentido, se modifican siete Ordenanzas Municipales; pero no se aborda ahora la modificación de la Ordenanza de Establecimientos de Hostelería y Asimilados porque la misma regula cuestiones sobre las que sí incidirá la Ley autonómica.

Tampoco se modifican otras Ordenanzas.

Una es la Ordenanza de la Plaza del Mercado de la Ciudad de Eibar, de 1985, ya que la actividad del mercado de abastos se desarrolla actualmente con carácter provisional, y una vez reubicado y ordenada una nueva forma de gestión deberá de ser objeto de una nueva normativa; por lo que no se ve procedente introducir ahora modificaciones parciales a la Ordenanza, sin perjuicio de que su articulado habrá de interpretarse y aplicarse claro está, conforme a la normativa vigente.

Tampoco se aborda modificación de la Ordenanza de Cierre de Balcones en Edificios de Viviendas de 2001, por entenderse que no queda afectada por la «Directiva» en cuanto que el cierre de balcones objeto de la Ordenanza, no es una actividad económica, conforme al artículo primero en relación al cuarto de la propia «Directiva».

Por último no se revisa la Ordenanza Reguladora de Actuaciones Tendentes a la Modificación de Uso Terciario a Residencial en Locales Ubicado en Ámbitos Residenciales Consolidados de Reciente Creación de 2006.

La Ordenanza va dirigida a las nuevas promociones de edificios, y la actividad de cambio de usos la efectúan los propios promotores; luego en principio constituiría una actividad económica que entraría dentro del ámbito de aplicación de la «Directiva». Ahora bien, como la autorización del cambio implica que las nuevas viviendas que resulten no son libres; sino que constituyen vivienda protegida, se entiende la actividad excluida de aplicación de la Directiva, en base a lo dispuesto en su artículo 1.2 apartado j).

No se dejará de mencionar que el cuanto al también objetivo de la «Directiva» de lograr una simplificación administrativa a través del impulso de la vía electrónica, y en cuanto al aspecto regulador de la misma se refiere; que este ayuntamiento ha aprobado recientemente la Ordenanza Municipal de Acceso Electrónico, publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa número 232, de 7 de diciembre de 2009.

*Lehenengo artikulua* «Eibarko Herriaren Udal Ordenantzak» delakoari egiten zaizkion aldaketak dakartza.

Orain dela urte asko onartu zen udal Ordenantza bat da, 1968an onartutakoa, udal bizitzaren ia alderdi guztiak arautu nahi zituena.

Gaur egun, Ordenantza horrek hizpide dituen zerbitzuek eta udal jardunaren sektoreek araudi zehatzak dituzte, eta gehienbat lurzorua erregulazioari, hirigintzari eta ingurumenari dago-kienean.

Hain zuzen ere, biderik egokiena –gaur eguneko delako eta osatuagoa, eta edozein kasutan ere «Zuzentarauak» dioenari egokitu beharrekoa– lurzorua, hirigintza eta ingurumenaren alorretako araudietara jotzea dela bidezkoen irizte horretan oinarritzen da 56, 75, 76, 84, 85, 87, 88, 89, 93, 114, 115, eta 116 zenbakiak dituzten artikuluen ezabaketa, fatxadetan elementuak jartzeko, industriak eta jarduerak ezartzeko eta obrak egiteko udal baimena baitute mintzagai eta hizpide.

Bestalde Ordenantza horrek udalaren baimen premia edo esku-hartzea aipatzen du hainbat jardura antolatuta eta garatzeko orduan, gaur egun baimen horrek ez du zentzurik uztailearen 15eko 9/1983 Lege Organikoak, Biltzeko Eskubidearena, babesten dituen eskubideen aurrean. Horrexegatik kendu behar dira 5, 54, 79 eta 83 artikulua, ekitaldiak eta ikuskizunak egin edo burutzeko –jaiak, kirol ekitaldiak, ikuskizunak eta emanaldiak– udal baimena eskatzen dutenak; eta hori dena ekitaldi eta ikuskizun horiek eskatzen duten bide publikoen okupazioaren kaltetan gabe, beste Ordenantza batzuetan arautzen den gaia baita.

Azkenik, 77. artikulua ere kendu egiten da, propaganda banatzeko udalaren aurretiazko baimena eskatzen duena eta «Zuzentaraua»ren kontrakotzat hartzen dena; 121. artikulua ere kendu egiten da datu pertsonalak babesteko araudia hautsi egiten duelako, establezimenduetan, bertako arduradunen datuekin plakak jartzea exijitzen baitu.

*Bigarren artikulua* Establezimendu Komertzial Iraunkor batetik kanpo egiten den Salmenta Jardura arautzen duen Ordenantzaren aldaketak dakartza.

Establezimendu komertzial iraunkor batetik kanpo egiten den salmenta jardura da garbi eta argi Udalarari arautzea dago-kion jardueretako bat gune publikoen okupazioa dakarrelako.

Bestalde, jardura horri erregulazio berezi bat eman zaio «Zuzentaraua» indarrean sartu denetik: Hor dugu martxoaren 1eko 1/2010 Legea, Txikizkako Merkataritzaren antolaketari buruzko 7/1996 Legea aldatu duena; baita otsailaren 26ko 199/2010 Errege Dekretua ere; Autonomia Erkidegoan, ekainaren 25eko 7/2008 Legea dugu, Merkataritza Jardueraren maia-tzaren 27ko 7/1994 Legea aldatzen duena.

Hain zuzen ere araudi berri horretara egindako egokitzapenean oinarritzen dira 1, 3, 4 edo 8 artikuluei egin zaizkien aldaketak edo 5. artikulua azken paragrafoa eta 9. artikulua kendu izana; artiku-ku horiek, oinarritzeko esparru juridikoa, salmentarako derrigo-rezkoak diren baldintzak, baimenen baldintzak, baimenak adjudikatze prozesuak eta baimenen esku-aldaketa baitakarte.

Aldi berean zigor-ahalmena jasotzen duten artikulua aldatu edo kendu egiten dira, hain zuzen ere 12tik 19ra bitar-teko artikulua eta 27tik 29ra bitartekoak, araudi berriarekin eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoen Zehapen Ahalmenari buruzko 2/2998 Legearekin adostuagoa egongo litzatekeen erredakzio berri bat emateko.

Azkenik, eta 2. artikulua jasotzen duen moduan, hauxe azpimarratu behar da: Ordenantzaren helburua gune publikoe-tan egiten den kale-salmenta dela, eta esparru pribatueta egiten dena, hala balegoke, lurzorua, hirigintza eta inguru-menaren araudiaren menpe egon beharko litzatekeela.

*El artículo primero* trata de las modificaciones a la «Ordenanzas Municipales de la Villa de Eibar».

Se trata de una Ordenanza municipal aprobada hace muchos años, en 1968, y que trataba de regular casi todos los aspectos de la vida municipal.

Hoy día, los servicios y sectores de la actividad municipal abordados por esta Ordenanza son objeto de normativas específicas, y sobre todo, la que hace referencia a la regulación de suelo, urbanismo, y medio ambiente.

Precisamente en la consideración de que lo más apropiado es la remisión a la normativa en materia de suelo, urbanismo y medio ambiente, por ser más actual y completa, y que en todo caso deberá de ajustarse a la «Directiva»; se basa la supresión de los artículos 56, 75, 76, 84, 85, 87, 88, 89, 93, 114, 115, y 116, que hacen referencia a la autorización municipal para diversos actos como colocación de elementos en fachadas, establecimiento de industrias y actividades, o realización de obras.

Por otra parte, la Ordenanza recoge la intervención municipal para la organización y desarrollo de una serie de actividades, autorización que hoy día carece de fundamento en base a los derechos amparados por la Ley Orgánica 9/1983 de 15 de julio del Derecho de Reunión. En este supuesto se basa la supresión de los artículos 5, 9, 54, 79, y 83 que exige la autorización municipal para la celebración de diversos actos y eventos, como festejos, actos deportivos, espectáculos y actuaciones; todo ello sin perjuicio de la ocupación de vías públicas que puedan implicar, y que tiene su regulación en otras Ordenanzas.

Por último, también se suprime el artículo 77 que exige la autorización previa municipal para repartir propaganda, y que se entiende contraviene la «Directiva», y el artículo 121 por contravenir la normativa en materia de protección de datos personales al exigir la colocación de placas en los establecimientos con datos de este carácter de sus responsables.

*El artículo segundo* trata de las modificaciones a la Ordenanza Reguladora del Ejercicio de Venta Fuera de Establecimiento Comercial Permanente.

El ejercicio de venta fuera de establecimiento comercial permanente es una de las actividades que netamente corresponde regular al ayuntamiento por la ocupación de espacios públicos que suele implicar.

Es una actividad que, por otra parte, ha sido objeto de una regulación específica a partir de la entrada en vigor de la «Directiva» cuales son, la Ley 1/2010 de 1 de marzo que modifica la Ley 7/1996 de Ordenación del Comercio Minorista, y, el Real Decreto 199/2010 de 26 de febrero, así como, a nivel autonómico, la Ley 7/2008 de 25 de junio que modifica la Ley 7/1994 de 27 de mayo de la Actividad Comercial.

Precisamente en la adaptación a la nueva normativa se basan las modificaciones a los artículos 1, 3, 4, 8 o la supresión del último párrafo del artículo 5 y del artículo 9 que abordan el marco jurídico de fundamentación, los requisitos exigibles para la venta, las condiciones de las autorizaciones, el proceso de adjudicación de éstas, y de su transmisión.

Así mismo se modifican o suprimen los artículos que recogen la potestad sancionadora, artículos, 12 a 19, y 27 a 29 para dar una redacción más acorde con la nueva normativa, y con la Ley vasca 2/1998 de la Potestad Sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma Vasca.

Es de resaltar por último, que tal como se recoge en el artículo 2, el objeto de la Ordenanza es la venta ambulante en espacios públicos, entendiéndose que la que se desarrolle en recintos privados habría de someterse, en su caso, a la normativa en materia de suelo, urbanismo y medio ambiente.

*Hirugarren artikulua* Gune Publikoen Erabilerarako Udal Ordenantzaren aldaketa bi dakartza.

Aipatu behar da baita elementu finko edo desmontagarriekin gune publikoak okupatzeko baimenak mantendu egiten direla, okupatu behar den ondasunaren mugak kontuan hartuta, izan ere, jarduera ekonomiko batekin okupatzeko interesa dutenek erabiltzeko, oinezkoek ibiltzeko eta trafikoa ibiltzeko moduan egon behar da, eta, horrez gain, hiri-ingurunea babestu.

Hala ere, baimena ematearena, prozesu ireki eta lehiakor baten menpe jarriko da. Baimenak zuzenean emateko kasu bakarrak, establezimenduetako titularrei, euren establezimenduen ondoan dagoen lekua okupatzeko baimenak ematekoak izango dira, esate baterako, kalean aulkiak eta mahaiak jartzekoan edo denden fatxada ondoko espaloiak erabili nahi direnean, gunearen lekuak berak mugatzen baitie titularrei erabiltzeko aukera.

Ordenantza honetako 11. artikularen c) atala kendu egiten da, atal horrek edozein publizitate-jarduerari aldeztu aurretiko baimena edukitzea eskatzen baitio, «Zuzentaraua»ren arabera, aurretiazko baimena aparteko neurri bat baita eta beti ere premia demaseko arrazoi bat tartean dagoenean ematen dena; inguruabar hori, publizitate dinamikoan, gune publikorik hartzen ez duenetan, ez dela gertatzen ulertzen delako.

Aipatu den 11. artikuluan horren e) atala ere kendu egiten da, industria-jarduerak ahalik eta gehien mugatuko direla dioen aipua kenduta, adierazpen hori «Zuzentaraua»ren kontrakoa delako.

*Laugarren artikulua* ezabatu egiten du «Alkoholduen Edarrien eta Tabakoaren Kontsumoa Mugatu, Aurreikusi (sic) eta Kontrolatzen duen Ordenantza Arauemaile»ren 4. artikulua, artikuluan horrek «planeamendu integraleko tresnek eta lanabesek, izaera orientatiboz, establezimenduen dentsitate, kokapen, elkarren arteko distantzia, ezaugarri eta moetei buruzko irizpideak sartuko dituzten beren baitan» zioelarik.

Muga horiek ezartzea «Zuzentarauak» baimendu ahal ditzake, baina beti ere tartean interes orokorreko arrazoiren bat edo premia larriren bat dagoenean, Zuzentarauak berak bere laugarren artikulua kontzeptu horren inguruan egiten duen interpretazioaren arabera, hau da: Lortu nahi den helbururako neurrikoa izatea, eta ez dadila diskriminatzailea izan Zuzentarauaren 15.3 artikulua baldintzatzen duen bezala; baina garbi dagoena da erreferentzia honen jatorria ez dagoela izaera horretako Ordenantza batean.

*Bosgarren artikulua*, 1995eko Animaliak Eduki eta Babesteko Udal Ordenantza Arauemaileari egin beharreko aldaketak dakartza.

Ordenantza horretatik 5. artikulua ezabatzen da «hirigunean hazkuntzarako ustiapen-animaliak izatea» debekatzen duena, eta baita 49. artikulua ere, aurretik behar diren lizentziak edo baimenak ezartzen dituen eta albaitaritza-klinika, kontsulta eta ospitaleen kokapenari buruzkoa, alderdi horiek ere lurzoruen, hirigintzaren eta ingurumenaren alorreko araudiari erregulatzea dagozkion alderdiak direlako, «Zuzentaraua»ra ere egokitu beharrekoa.

Beste zenbait artikulua oster, 37tik 44ra bitartekoak edo 45a eta 46a, mantendu egiten dira, animaliak hazteko, trebatzeko edo saltzeko zentroak jartzeko baldintzak jasotzen dituztelako; hala ere, artikuluan horiek gaur egun Eusko Jaurlaritzaren apirilaren 11ko 81/2006 Dekretuak jasotzen dituen baldintzekin atzean edo zaharkituta geratu dira, baina hala ere ez daude kontrastean.

*Seigarren artikulua* aldaketa txiki bat egiten dio Herriko kaleen eta gune publikoen garbitasuna arautzeko eta bideratzeko Udal Ordenantzari eta 20. artikuluko 3) atala kentzen dio,

*El artículo tercero* trata de dos modificaciones a la Ordenanza Municipal de Uso de Espacios Públicos.

Ha de indicarse que se mantienen las autorizaciones para ocupaciones de espacios públicos con elementos fijos o desmontables, dada la limitación del bien a ocupar y en el que ha de hacerse posible el uso tanto por parte de los interesados en una ocupación para actividad económica; como para los vianantes y el tráfico rodado; así como proteger el entorno urbano.

No obstante el otorgamiento de las autorizaciones se someterá a un proceso abierto y concurrente. Únicamente se podrá efectuar otorgamiento directo de autorizaciones en los supuestos de ocupaciones de espacios limítrofes a los establecimientos a favor de los titulares de los mismos como en el caso de los «veladores» o aceras a fachada de los comercios; pues la propia ubicación del espacio limita la posibilidad de su utilización a dichos titulares.

Se elimina el apartado c) del artículo 11 de esta Ordenanza que somete a autorización previa toda actividad publicitaria, porque se considera que, conforme a la «Directiva», la autorización previa es una medida excepcional y siempre que concurre un motivo de imperiosa necesidad; circunstancia que para la publicidad dinámica, sin ocupación de espacio público; se entiende no se da.

Se modifica el apartado e) del mismo artículo 11 eliminándose la alusión a que se restringirá al máximo las actividades industriales, por entender que tal expresión es contraria a la «Directiva».

*El artículo cuarto* suprime el artículo 4 de la Ordenanza Reguladora de las Limitaciones, Prevenciones y Control del Consumo de Bebidas Alcohólicas y Tabaco que recoge la referencia a que los instrumentos de planeamiento integral incluirán criterios sobre densidad, localización, distancias, características y tipo de establecimientos con carácter orientativo.

El establecimiento de estas limitaciones podría estar autorizadas por la «Directiva» siempre que se justifique que media una razón de imperiosa necesidad de interés general según interpretación del concepto que la misma Directiva efectúa en su artículo cuarto, que sea proporcionada para el objetivo que se persigue, y que no sea discriminatoria; tal como lo condiciona el artículo 15.3 de la Directiva; pero es claro que la presente referencia no procede en una Ordenanza de esta naturaleza.

*El artículo quinto* trata de las modificaciones a la Ordenanza Municipal Reguladora de la Tenencia y Protección de Animales de 1995.

Se suprime el artículo 5 que establece la prohibición de crías en núcleo urbano y el artículo 49 que establece los requisitos de licencia previa, y de ubicación de clínicas, consultorios, hospitales veterinario; por entenderse que son aspectos que también corresponde regular a la normativa en materia de suelo, urbanismo y medio ambiente, y que deberá de ajustada a la «Directiva».

Por el contrario, otra serie de artículos, 37 a 44, ó 45 y 46 se mantienen porque recogen requisitos para el establecimiento de centros de crías, adiestramiento o venta que están hoy día superados por los recogidos en el Decreto del Gobierno Vasco de 81/2006 de 11 de abril, pero que no son contradictorios a ellos.

*Por el artículo sexto* se introduce una leve modificación en la Ordenanza Municipal de Limpieza en Vías y Espacios Públicos suprimiéndose el apartado 3 del artículo 20, que sujeta

hain zuzen ere «Errotuluak, plakak edo beste ezaugarriren bat jartzeko, alde zuzenetik udalaren lizentzia eskuratu behar da» dioen zatia, izan ere, lehen esan den bezala, alderdi hori lurzoruaren eta hirigintzaren araudipean jarri behar baita.

*Zazpigarren atalak*, Hiri Izaerako Bide Publikoaren Erabilera, Trafikoa, Zirkulazioa eta Segurtasuna arautzen duen Udal Ordenantzaren 19. artikuluko 1. atala ezabatzen du hain zuzen ere «Gidariarena berarena kontuan hartuta, hiritik bertatik ateratzen diren bederatzi leku baino gutxiagoko ibilgailuekin lineaz kanpoko garraio zerbitzua eskaintzeko udal baimena behar da» dioena, izan ere, garraioa hasiera batean «Zuzentzaraua»ren aplikazio-eremutik kanpo geratzen bada ere, estatuen abenduaren 22ko 25/2009 Legeak aldatu egiten du Garraioa Antolatze Legearen 91. artikulua, baimen horien eremutat nazioa bera hartzen duena.

*Lehen Xedapen Gehigarrian*, «Eibarko Herriaren (gaur egun Hiria) Udal Ordenantzak» dokumentuan oraindik indarrean dagoen testua jasotzen da, ez baita inon azaltzen horiek argitaratu zirenik.

*Bigarren Xedapen Gehigarriak*, Gipuzkoako Ur Partzuergoari edo Kontsorzioari, Eibarko udalaren 2004ko Uraren Ziklo Osoaren Kudeaketa Arautzeko Udal Ordenantzaren testua aztertzeke proposamena egiten dio, eta hain zuzen ere, testu hori «Zuzentzaraua»ra egokitzea, izan ere, Udal honetako osoko bilkurak onartu bazuen ere, Gipuzkoako Ur Kontsorzioak bere partzuergo barruan zeuden Udal guztiei bidali zien testu-proposamen baten arabera egin baitzen, beraz, egokiagotzat ikusten da udala bere kabuz testu hori berraztertzen hasi beharrean, Kontsorzioa bera izatea Ordenantza horren testua aztertuko duena.

*1. artikulua. Eibarko herriaren (gaur egun Hiria) Udal Ordenantzei egindako aldaketak.*

Bata: 5. artikulua ezabatzea.

Bi: 9. artikulua ezabatzea.

Hiru: 54. artikulua ezabatzea.

Lau: 56. artikulua ezabatzea.

Bost: 72. artikulua ezabatzea.

Sei: 75. artikulua ezabatzea.

Zazpi: 76. artikulua ezabatzea.

Zortzi: 77. artikulua ezabatzea.

Bederatzi: 79. artikulua ezabatzea.

Hamar: 83. artikulua ezabatzea.

Hamaika: 84. artikulua ezabatzea.

Hamabi: 85. artikulua ezabatzea.

Hamahiru: 87. artikulua ezabatzea.

Hamalau: 88. artikulua ezabatzea.

Hamabost: 89. artikulua ezabatzea.

Hamasei: 93. artikulua ezabatzea.

Hamazazpi: 114. artikulua ezabatzea.

Hamazortzi: 115. artikulua ezabatzea.

Hemeretzi: 116. artikulua ezabatzea.

Hogei: 121. artikulua ezabatzea.

a previa licencia la colocación de rótulos, placas y distintivos, y se considera que este aspecto, tal como se ha indicado anteriormente, deberá de someterse en todo caso, a la normativa de suelo y urbanismo.

*Por el artículo séptimo* se suprime el apartado 1 del artículo 19 de la Ordenanza Municipal Reguladora de los Usos, Tráfico, Circulación y Seguridad en las Vías Públicas de Carácter Urbano que somete a autorización municipal el transporte discrecional en vehículos con menos de nueve plazas con origen en la Ciudad, pues si bien en principio el transporte quedaría fuera del ámbito de aplicación de la «Directiva» la referida Ley estatal de 25/2009 de 22 de diciembre modifica el artículo 91 de la Ley de Ordenación del Transporte que recoge como ámbito de estas autorizaciones el nacional.

*En la Disposición Adicional Primera* se recoge el texto, en su parte vigente, de «Ordenanzas Municipales de la Villa (hoy Ciudad) de Eibar» dado que no hay constancia de su publicación.

*Por la Disposición Adicional segunda* se propone al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa analice el texto de la Ordenanza Reguladora de Servicio Integral del Agua del Ayuntamiento de Eibar de 2004, y en concreto su adaptación a la «Directiva» ya que, aunque aprobada por el pleno municipal de este ayuntamiento, lo fue según propuesta de texto remitida por el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa a los ayuntamientos consorciados, por lo que se considera más apropiado que en vez de proceder el ayuntamiento unilateralmente a su revisión, sea el propio Consorcio para que analice el texto de esta Ordenanza tipo.

*Artículo 1. Modificaciones a la Ordenanzas Municipales de la Villa (hoy Ciudad) de Eibar:*

Uno: Suprimir el artículo 5.

Dos: Suprimir el artículo 9.

Tres: Suprimir el artículo 54.

Cuatro: Suprimir el artículo 56.

Cinco: Suprimir el artículo 72.

Seis: Suprimir el artículo 75.

Siete: Suprimir artículo 76.

Ocho: Suprimir el artículo 77.

Nueve: Suprimir el artículo 79.

Diez: Suprimir el artículo 83.

Once: Suprimir el artículo 84.

Doce: Suprimir el artículo 85.

Trece: Suprimir el artículo 87.

Catorce: Suprimir el artículo 88.

Quince: Suprimir el artículo 89.

Dieciséis: Suprimir el artículo 93.

Diecisiete: Suprimir el artículo 114.

Dieciocho: Suprimir el artículo 115.

Diecinueve: Suprimir el artículo 116.

Veinte: Suprimir el artículo 121.

2. artikulua. *Establezimendu Komertzial Iraunkor batetik kanpo egiten den salmenta-jarduera arautzen duen Ordenantza egiten zaizkion aldaketak (1988ko irailaren 2ko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutakoa).*

— Bata: Lehenengo artikulua honela geratuko da idatzita:

Ordenantza hau Toki Araubidearen oinarriak arautzen dituen Legearen 4.a) artikulua emandako ahalmenaz onartzen da; baita Euskal Autonomia Erkidegoko 7/1994 Legeak, Merkataritza Jarduerarenak –ekainaren 25eko 7/2008 legeak aldatua– emandakoekin, eta Txikizkako Merkataritzaren Antolaketa 7/1996 Legeak –martxoaren 1eko 1/2010 Legeak egindako aldaketekin– eta otsailaren 26ko 199/2010 Errege Dekretuak emandakoekin.

— Bi: Bigarren edo 2. artikulua honela geratuko da idatzita:

Ordenantza honek gune publikoetan egiten den kalez kaleko salmenta edo salmenta ibiltaria du helburu.

Kalez kaleko salmenta eta salmenta ibiltarizat, dendariak merkataritza establezimendu iraunkor batetik kanpo egiten dutena da, periodizitatea eta salmenta-lekua direnak direla.

— Hiru: Hirugarren edo 3. artikulua honela geratuko da idatzita:

Hurrengo baldintza hauek bete behar dira salmenta ibiltarian aritzeko:

a) Kalez kaleko salmentari edo salmentari ibiltariari dagoen epigrafean alta emanda izatea eta jarduera ekonomikoko zer-garen ordainketa egunean izatea, edo, bestela salbuespena izatea.

b) Gizarte Segurantzaren kotizazioak egunean edukitzea.

c) Dagozkion udal tasen ordainketan egunean egotea.

d) Erantzukizun zibileko aseguruak kontratatuta edukitzea, burutzen den merkataritza-jardueraren arriskuak estaliko dituen aseguruak.

e) Saltzeko dauden produktuei aplikatu dakizkiekeen arau berezietan ezartzen diren baldintzak betetzea.

f) Kalez kaleko salmenta edo salmenta ibiltaria egingo den egunean eta lekuan hura egiteko derrigorrezkoa den udal baimena edukitzea.

g) Europako Erkidegotik kanpoko beste herrialde batzuetakoek egoitza-baimena eta lan-baimena eduki behar dute.

— Lau: Laugarren edo 4. artikulua honela geratuko da idatzita:

\* Lehenengo paragrafoak jasotzen duen «aurretik» adizlaguna kendu egiten da.

\* a) atala honela geratuko da idatzita:

Pertsonala eta baimena amaitzeko geratzen zaion denbora tarte horretarako transmitigarria izango da aurreko artikulua exijitu dituen baldintzak betetzen dituzten titularrentzat, aurretiaz udalari jakinarazita.

\* b) atala honela geratuko da idatzita:

Asteroko azokaren saltokiak jartzeko baimenak bederatzi urteko iraupena izango dute; hortik gora ez da luzapenik izango.

\* e) atala ezabatu egiten da.

\* Azkenengo paragrafoa honela geratuko da idatzita:

Baimena behar da baita sasoiko edo urtaroko produktuak kalean saltzeko eta industria- eta nekazaritza-azoketan dauden produktuak saltzeko; herriko jaietan izaten diren azoketakoek ere baimena behar dute. Baimen horiek dena delako ekitaldiak dirauen denbora tarte horretarako emango dira, edozelan ere, urte batetik beherakoak.

*Artículo 2. Modificaciones a la Ordenanza Reguladora del Ejercicio de Venta fuera de un Establecimiento Comercial Permanente (Publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa el 2 de setiembre de 1988).*

— Uno: El artículo 1 queda redactado de la siguiente forma:

La presente Ordenanza se aprueba en virtud de la facultad concedida en el artículo 4 a) de Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, Ley 7/ 1994 de la Actividad Comercial de la Comunidad Autónoma Vasca en la redacción dada por la Ley 7/2008 de 25 de junio, Ley 7/ 1996 de Ordenación del Comercio Minorista en la redacción dada por la Ley 1/2010 de 1 de marzo y Real Decreto 199/ 2010 de 26 de febrero.

— Dos: El artículo 2 queda redactado de la siguiente forma:

Será objeto de la presente Ordenanza la venta ambulante en espacios públicos.

Se considera venta ambulante la realizada por comerciantes fuera de un establecimiento comercial permanente, cualquiera que sea su periodicidad y el lugar donde se celebre.

— Tres: El artículo 3 queda redactado de la siguiente forma:

Para el ejercicio de venta ambulante se requiere:

a) Estar dado de alta en el epígrafe correspondiente y al corriente en el pago del impuesto de actividades económicas, o en su caso estar exentos.

b) Estar al corriente en las cotizaciones a la Seguridad Social.

c) Estar al corriente en el pago de las tasas municipales correspondientes.

d) Tener contratado seguro de responsabilidad civil con cobertura de los riesgos de la actividad comercial desempeñada.

e) Cumplir los requisitos que se establecen en las reglamentaciones específicas aplicables a los productos que se tengan en venta.

f) Disponer de la autorización municipal correspondiente para el ejercicio de la venta ambulante en el lugar y fecha en que tenga lugar.

g) Disponer de autorización de residencia y trabajo en caso de nacionales de terceros países.

— Cuatro: El artículo 4 queda modificado de la siguiente forma:

\* Se suprime el calificativo de «previa» recogido en el párrafo primero.

\* El apartado a) queda redactado de la siguiente forma:

Será personal y será transmisible por el tiempo que reste para su finalización, a titulares que reúnan los requisitos exigidos en el artículo anterior y previa comunicación al ayuntamiento.

\* El apartado b) queda redactado de la siguiente forma:

Las autorizaciones para ocupaciones de puestos del mercadillo semanal tendrán una duración de nueve años y no serán prorrogables.

\* El apartado e) se suprime.

\* El último párrafo queda redactado de la siguiente forma:

Serán objeto de autorizaciones, y por el tiempo que dure el evento y en todo caso inferior al año, la venta ambulante de ventas de productos estacionales, y las realizadas en ferias agrícolas e industriales, o festividades de la localidad.

— Bost: 5. artikulua azkenengo paragrafoa kendu egiten da.

— Seia: Seigarren edo 6. artikulua honela geratuko da idatzita:

Aldizkako izaera duen azoka, asteroko azoka, astean behin egingo da, eguazten edo asteazkenetan, 07:00etatik 15:00era; 07:00etatik 07:30etara zamalanak egingo dira eta 13:30etatik 15:00era dena batu eta garbitu egingo da.

Asteroko azokaren lekuak hauek izango dira: Herriaren goiko aldean, Eibarko Txikito kaletik Txaltxazelaiko parke-raino dagoen gunea eta/edo Toribio Etxebarria kalea; udalerriarren beheko aldean, Urkizuko parkea eta/edo Bittor Sarasketa kaleko aparkalekua.

Emandako baimenetan zehaztu egingo da non jarri eta ordu-tegia zein den.

Udalak urtero egutegi bat onartuko du, titularrei jakinaraziko zaiena; emandako baimenei erantsiko zaiena.

Udalak baimenak aldi baterako eteteko aukera izango du interes publikoko arrazoiek hala egitea eskatuz gero; kasu horretan ez da kalte-ordainerako eskubiderik izango. Aldez aurretik, espediente bat irekiko da, interesatuei entzunaldia eskainiko diona.

Hala ere, aurreko paragrafoak dioena badio ere, ahal izanez gero eta baimenen titularrek esateko dutena entzun ondoren, asteroko azokaren eguna edo lekua aldatu daitezke noizbehinka edo aldi jakin baterako.

Noizbehinkako azokak herriko jaietan edo bestelako herri-ospakizunetan edo artisau-gertakizunetan egingo dira.

— Zazpia: Zortzigarren edo 8. artikulua honela geratuko da idatzita:

8.1. Asteko kale-azokaren salmentetarako baimenak.

Udalak, ofizioz deituko du baimenak emateko prozedura.

Deia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuko da. Interesatuek hogeita hamar eguneko epea dute deialdian jasoko den ereduaren arabera eskabidea egiteko; Ordenantza hone-tako 3. artikulua eskatzen dituen baldintzak bete egiten dituz-tela dioen erantzukizuneko deklarazioa edo aitortpena barne.

Baimena eman ondoren, udalak bidezkoa den egiaztapena eta ikuskaritza egingo du eta adjudikaziodunei baldintza horiek bete egiten direla egiaztatzen duen dokumentazioa eskatuko zaie. Eskatu diren baldintzak ez direla bete egiaztatuz gero, emandako baimena atzera botako da.

Baimenak emateko prozedura norgehiagokarena, enkantea-rena edo lehiaketarena izango da.

8.2. Kaleetan beste salmenta-mota batzuk egiteko baime-nak:

Udalak, kasu horretan ere ofizioz deituko du baimenak emateko prozedura.

Deialdi hori ez dago zertan argitara behar Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, Ediktuen Taulan baizik, herriko egun-karietan eta egoitza elektronikoan.

Interesatuek, deialdian jasoko den ereduaren arabera eskabidea egin behar dute, Ordenantza honetako 3. artikulua eskatzen dituen baldintzak eta baimenari berezkoak zaizkionak bete egiten dituztela dioen erantzukizuneko deklarazioa edo aitortpena barne.

— Cinco: Se suprime el último párrafo del artículo 5.

— Seis: El artículo 6 queda redactado de la siguiente forma:

El mercadillo de carácter periódico, mercadillo semanal, se celebrará una vez por semana, los miércoles, en horario de 7:00 a 15:00, del que de 7:00 a 7:30 corresponderá a carga y descarga y de 13:30 a 15:00 a recogida y limpieza.

Los lugares de emplazamientos serán, en la zona alta del centro del municipio, un área que va desde Eibarko Txikito kale al parque de Txaltxazelai y/o calle Toribio Etxebarria, en la zona baja del municipio, el Parque de Urkizu y/o aparcamiento en Bittor Sarasketa.

Las autorizaciones concedidas especificarán el lugar de instalación y horario.

El Ayuntamiento aprobará anualmente un calendario que se notificará a los titulares y se entenderá adjuntado a las autorizaciones concedidas.

El Ayuntamiento podrá temporalmente suspender las autorizaciones por causas de interés público, sin derecho a indemnización, y previo expediente instruido al efecto en el que se dará audiencia a los interesados.

No obstante lo recogido en el párrafo precedente, cuando fuera posible y oídos los titulares de las autorizaciones, se podrá ocasional o temporalmente trasladar el día o lugar de celebración del mercadillo semanal.

Los mercadillos ocasionales tendrán lugar con motivos de ferias o fiestas patronales u otros acontecimientos populares o artesanales.

— Siete: El artículo 8 queda redactado de la siguiente forma:

8.1. Autorizaciones para ventas en el mercadillo semanal.

El ayuntamiento procederá a convocar de oficio procedimiento para el otorgamiento de las autorizaciones.

La convocatoria se publicará en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa. En el plazo de treinta días, los interesados presentarán: Solicitud conforme al modelo que se recoja en la convocatoria y en el que se incluirá declaración responsable de cumplir los requisitos del artículo 3.º de esta ordenanza.

Una vez concedida la autorización el ayuntamiento efectuará la oportuna comprobación e inspección, solicitando a los adjudicatarios la documentación que acredite el cumplimiento de dichos requisitos. Comprobado el incumplimiento de los requisitos exigidos, se procederá a la revocación de la autorización concedida.

El procedimiento de otorgamiento lo será en régimen de concurrencia competitiva, la subasta o el concurso.

8.2. Autorizaciones para otros tipos de venta ambulante.

El Ayuntamiento procederá también de oficio a convocar el procedimiento para el otorgamiento de las autorizaciones.

La convocatoria no tendrá porqué publicarse en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa; sino en el Tablón de Edictos y en la prensa local y sede electrónica.

Los interesados presentarán solicitud conforme al modelo que se recoja en la convocatoria y en el que se incluirá declaración responsable de cumplir los requisitos del artículo 3.º de esta ordenanza y los propios de la autorización.

Baimena emateko prozedura, norgehiagokaren araubidez, enkante bidez, zozketa eginez edo lehiaketaz izango da; kasu horretan, saltzen diren produktuak norberak ekoiztutakoak diren edo ekitaldiarekin zerikusirik duten baloratuko da.

Adjudikazioekin batera, sor daitezkeen hutsuneak betetzeko ordezkoen zerrenda onartuko da.

— Zortzia: 9. artikulua atala ezabatu egiten da.

— Bederatzi: Hamabigarren edo 12. artikulua honela geratuko da idatzita:

Udalari dagokio ikuskaritza egiteko ahalmena eta baita Ordenantza honi egin dakizkiokeen arau-hausteen zehapena ezartzeko ahalmena ere.

Zehapenak, bidezkoa den zehapen-espeditatea aurrez tramitatuta ezarriko da, toki erakundeen zehapen ahalmenaren alorrean aplikagarria den araudiak diotenari jarraikiz, eta bereziki, 2/1998 Legeak diotenari, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioek zigortzeko duten ahalmenari buruzko legea.

— Hamar: Hamairugarren edo 13. artikulua honela geratuko da idatzita:

Arau-haustek honela sailkatzen dira:

Arinak.

Hauek izango dira arau-hauste arinak:

- a) Baimendutako ordutegia ez betetzea.
- b) Eguaztenetako edo asteazkenetako azokaren kasuan, saltokira hiru egunez jarraian ez joatea, oporretan izan ezik.
- c) Udal baimenaren egiaztapenik ez izatea.
- d) Saltzen diren produktuen prezioak jendearen aurrean jarrita ez egotea.
- e) Erreklamazio-orririk ez edukitzea.
- f) Fakturak eta erosketen egiaztagiriak Ikuskaritza-zerbitzuen eskura ez jartzea.
- g) Salmenta-eguna amaitu ondoren hartu den lekua ez garbitzea.
- h) Ordenantza honetan ezarritakoaren beste edozein ez betetze egitea, beti ere, larritzat edo oso larritzat sailkatutako ez bada.

Arau-hauste larritzat hartuko dira:

- a) Jarduera udal baimenik gabe burutzea.
- b) Baimendutakoak baino metro gehiago hartzea.
- c) Janariak saltzea horretarako baimenik edukitzeke.
- d) Beste pertsona bat aritzea jarduera gauzatzen, ez baimena duena, edo baimena duenaren soldatapekoren bat jardutea.
- e) Higienearen eta osasunaren alorrean dagoen araudia ez betetzea.
- f) Eskatu duten informazioa edo dokumentazioa ukatzea ikuskaritza-zerbitzuei.
- g) Arau-hauste arinak behin baino gehiagotan egitea, arau-haustea egin eta aurreko hamabi hilabete horien barruan, administrazioaren bidetik edo epai bidetik emandako ebazpen irmoz, izaera bereko arau-hauste batengatik zehapen bat baino gehiago ezarri izan zaionean.

El procedimiento de otorgamiento lo será en régimen de concurrencia competitiva, la subasta, el sorteo o el concurso en cuyo caso se valorará la producción propia de los productos en venta, o la relación de la misma con el evento de las autorizaciones.

Junto a las adjudicaciones, se aprobará una relación de suplentes para cubrir las posibles vacantes que se produzcan.

— Ocho: Se suprime el artículo 9.

— Nueve: El artículo 12 queda redactado de la siguiente forma:

Corresponderá al ayuntamiento la facultad de inspección, así como de sanción por infracciones a la presente Ordenanza.

Las sanciones se impondrán previa tramitación del oportuno expediente sancionador conforme a la normativa aplicable en materia de potestad sancionadora de las entidades locales, y en especial la Ley Vasca 2/1998 de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

— Diez: El artículo 13 queda redactado de la siguiente forma:

Las infracciones se clasifican en

Leves.

Constituirán infracciones leves:

- a) Incumplimiento del horario autorizado.
- b) No acudir injustificadamente al puesto tres veces consecutivas, excepto período vacacional, en el caso del mercadillo semanal.
- c) No disponer de la acreditación de la autorización municipal.
- d) No estar expuestos al público los precios de los productos en venta.
- e) No disponer de hoja de reclamaciones.
- f) No poner a disposición de los servicios de inspección las facturas y comprobantes de compra.
- g) No proceder a la limpieza del espacio ocupado finalizada la jornada de venta.
- h) Cualquier otro incumplimiento de los dispuesto en la presente Ordenanza que no esté calificada como infracción grave o muy grave.

Constituirán infracciones graves:

- a) Ejercer la actividad sin autorización municipal.
- b) La ocupación de más metros que los autorizados.
- c) La venta de productos alimenticios, sin autorización para ello.
- d) El ejercicio de la actividad por persona diferente a la autorizada, o asalariada de ésta.
- e) Incumplimiento de la normativa en materia higiénico-sanitaria
- f) Negativa a suministrar a los servicios de inspección la información o documentación solicitada.
- g) la comisión de infracción leve, cuando en los doce meses precedentes a su comisión, su responsable haya sido objeto de más de una sanción mediante resolución firme en vía administrativa o judicial por una infracción de la misma naturaleza.



Arau-hauste oso larritzat hartuko dira:

h) Arau-hauste larriak behin baino gehiagotan egitea, arau-haustea egin eta aurreko hamabi hilabete horien barruan, administrazioaren bidetik edo epai bidetik emandako ebazpen irmoz, izaera bereko arau-hauste batengatik zehapen bat baino gehiago ezarri izan zaionean

— Hamaika: Hamalagarren edo 14. artikulua honela geratuko da idatzita:

Hauek dira aplikatu daitezkeen zehapenak:

a) Arau-hauste aringatik: Ohartarazpena edo 750 euro-rainoko isuna.

b) Arau-hauste larriengatik: 750etik 1.500 eurorainoko isuna.

c) Arau-hauste oso larriengatik: 1.500etik 3.000 eurorainoko isuna edo emandako baimena kentzea.

Zigorak mailakatzerakoan kontuan hartuko da araua hautsi duenaren asmoa, egindako kalteen izaera edo arau-haustea behin eta berriro egitea.

Artikulu honetan jaso diren arau-hausteen gehieneko zenbaterakoak eguneratu egingo dira toki erakundeek duten zigor edo zehapen ahalmenaren alorreko araudiak aldatzen doazen heinean.

— Hamabi: Hamabosgarren edo 15. artikulua honela geratuko da idatzita:

Asteroko edo eguazteneko kaleko azokan saltokia edukitze-gatik errezipo bi baino gehiago ordaintzeke eduki eta premia-menduzko prozedura barruan egonez gero, baimena deuseztatuko zaio egoera horretan dagoenari, eta alde zaureratsua eragitea, interesatuei entzunaldia emango zaiena.

— Hamairu: 16. artikulua ezabatu egiten da.

— Hamalau: 17. artikulua ezabatu egiten da.

— Hamabost: 18. artikulua ezabatu egiten da.

— Hamasei: 19. artikulua ezabatu egiten da.

— Hamazazpi: Hogeigarren edo 20. artikulua honela geratuko da idatzita:

Hemen jaso diren zigor edo zehapenez aparte, saltzen ari diren produktuak baimendu gabeko produktuak badira, salgaiak egoera txarrean badaude, faltsututakoak badira, iruzurrezkoak edo jatorri ezegunekoak, horrelako guztiak konfiskatu egingo dira.

— Hamazortzi: 23. artikulutik azkenengo zatia ezabatzen da, «salbu zehapen arinen kasuetan».

— Hemeretzi: 27. artikulua ezabatu egiten da.

— Hogeia: 28. artikulua ezabatu egiten da.

— Hogeita bat: 29. artikulua ezabatu egiten da.

— Hogeita bi: 30. artikulua ezabatu egiten da.

— Hogeita hiru: Xedapen Iragankor hau sartzea:

Asteroko azokan saltokiak ipintzeko 2010. urtean eman ziren baimenak, besterik gabe, 2019. urteko abenduaren 31ra arte luzatzen dira.

*3. artikulua. Espazio Publikoen Erabilerari buruzko Udal Ordenantzari egiten zaizkion aldaketak (1989ko uztailaren 17ko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratua; aldaketak, 2008ko martxoaren 31ko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, 60. zenbakian).*

Hamaikagarren 11. artikulua honela aldatuko da:

— c) atala ezabatu egiten da.

— e) atala honela geratuko da idatzita: Salmenta ibiltaria edo kalez kaleko salmenta udal baimenarekin bakarrik egin daiteke eta salmenta hori arautzen duen araudiak dioena betez.

Constituyen infracciones muy graves:

h) La comisión de infracción grave, cuando en los doce meses precedentes a su comisión, su responsable haya sido objeto de más de una sanción mediante resolución firme en vía administrativa o judicial por una infracción de la misma naturaleza.

— Once: El artículo 14 queda redactado de la siguiente forma:

Las sanciones aplicables serán las siguientes:

a) Por infracciones leves: Apercibimiento o multa hasta 750 euros.

b) Por infracciones graves: Multa de 750 hasta 1.500 euros.

c) Por infracciones muy graves: Multa de 1.500 hasta 3.000 euros, o retirada de la autorización concedida.

Las sanciones se graduarán conforme a la intencionalidad, naturaleza de los perjuicios causados, o reiteración.

Los importes máximos de sanción recogidos en el presente artículo se actualizarán conforme a las modificaciones de la normativa en materia de la potestad sancionadora de las entidades locales.

— Doce: El artículo 15 queda redactado de la siguiente forma:

El incurso en procedimiento de apremio de más de dos recibos por derechos devengados por ocupación por puesto de mercadillo, dará lugar a la rescisión de la autorización, y previo expediente instruido al efecto en el que se dará audiencia a los interesados.

— Trece: Se suprime el artículo 16.

— Catorce: Se suprime el artículo 17.

— Quince: Se suprime el artículo 18.

— Dieciséis: Se suprime el artículo 19.

— Diecisiete: El artículo 20 queda redactado de la siguiente forma:

Con independencia de las sanciones recogidas; se procederá al decomiso de los productos en venta en los supuestos de venta de productos no autorizados, o mercancía en malas condiciones, falsificadas, fraudulentas, o de origen no identificado.

— Dieciocho: Se suprime del artículo 23 la última expresión «excepto para las sanciones leves».

— Diecinueve: Se suprime el artículo 27.

— Veinte: Se suprime el artículo 28.

— Veintiuno: Se suprime el artículo 29.

— Veintidós: Se suprime el artículo 30.

— Veintitrés: Introducir la siguiente Disposición Transitoria:

Las autorizaciones actuales para ocupaciones de puestos del mercadillo semanal que fueron otorgadas para el año 2010, quedan automáticamente prorrogadas hasta el 31 de diciembre del año 2019.

*Artículo 3. Modificaciones a la Ordenanza Municipal de Uso de los Espacios Públicos (publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 17 de julio de 1989 y modificaciones en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa N.º 60 de 31-3-2008).*

El artículo 11 se modifica de la siguiente forma:

— Se suprime el apartado c).

— El apartado e) queda redactado de la siguiente forma: La venta ambulante solo se podrá realizar con la correspondiente autorización municipal, y conforme a la normativa que la regule.

4. artikulua. *Alkoholduen Edarien eta Tabakoaren Kontsumoa Mugatu, Aurreikusitako (sic) eta Kontrolatzen duen Ordenantza Arauemaileari egiten zaizkion aldaketak (1990eko apirilaren 25eko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu zen).*

4. artikulua ezabatu egiten da.

5. artikulua. *Animaliak Eduki eta Babesteko Udal Ordenantza Arauemaileari egiten zaizkion aldaketak (Ordenantza hori 1995eko otsailaren 8ko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu zen).*

Bata: 5. artikulua ezabatu egiten da.

Bi: 49. artikulua ezabatu egiten da.

6. artikulua. *Herriko kaleen eta gune publikoen garbitasuna arautzeko Ordenantzari egiten zaizkion aldaketak (2001eko abuztuaren 7ko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu zena).*

20. artikulua 3. atala ezabatzen da.

7. artikulua. *Hiri izaerako bide publikoen erabilera, trafikoa, zirkulazioa eta segurtasuna arautzen duen Udal Ordenantzari egiten zaizkion aldaketak (Ordenantza hori 2008ko abuztuaren 5eko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu zen).*

19. artikulua 1. atala ezabatzen da.

*Lehen Xedapen Gehigarria:*

Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzeko, «Eibarko Herriaren (gaur egun Hiria) Udal Ordenantzak» jasotzen dira indargabetu ez diren zatietan, hain zuzen ere:

#### EIBARKO HERRIAREN UDAL ORDENANTZAK 1968KO URTARRILA

#### HERRITARREN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK.

1. artikulua. \*Herriko udalerriko herritar guztiek eskubidea dute:

a) Tokiko Agintaritzak eta horren Agenteeak, euren eskumenekoak diren kasuetan, herritarrek jasan ditzaketen abusua edo zapalketak saihestu edo eragoztera.

b) Ordenantza hauei egiten zaizkien arau-hauste guztiak herriko agintariei salatzen, batik bat ordena publikoari, segurtasunari, osasungarritasunari, apaingarritasunari eta jabetzari dagokienez.

c) Herritar guztiek dute partaidetza berdina udal zerbitzuetan, ondasun erkidearen aprobetxamenduan eta herritari emandako eskubideetan eta onuretan.

2. artikulua. Herritar guztiak derrigortuta daude:

a) Ordenantza hauetan eta toki Agintaritzari dagozkion gaietan eta haren eskumenekoak diren xedapen orotan azaltzen diren aginduak gordearaztera eta betetzera.

b) Udal Agintaritzaren aurrera agertzera, agintariei deia luzatu edo bertaratzeko agindua ematen dietenean.

c) Ordenantza hauei egindako arau-haustek Udal Agintariei edo haien agenteei salatzen, Ordenantzok hautsi egin direla ikusi edo hautsi egin direla jakin izanez gero.

d) Udal erroldaren edo biztanleriaren zentsuaren inguruan eskatzen zaizkien datu guztiak zehatz eta bizkor ematera; baita udal administrazioarekin zerikusia duen beste edozein datu ere.

e) Senideekin eta zerbitzariekin batera biztanleen erroldan inskribatzera derrigortuta daude.

Artículo 4. *Modificaciones a la Ordenanza Reguladora de las Limitaciones, Prevenciones y Control del Consumo de Bebidas Alcohólicas y Tabaco (publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 25 de abril de 1990).*

Se suprime el artículo 4.

Artículo 5. *Modificaciones a la Ordenanza Municipal Reguladora de la Tenencia y Protección de Animales (publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 8 de febrero de 1995).*

Uno: Se suprime el artículo 5.

Dos: Se suprime el artículo 49.

Artículo 6. *Modificaciones a la Ordenanza Reguladora de Limpieza en Vías y Espacios Públicos (publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 7 de agosto de 2001).*

Se suprime el apartado 3 del artículo 20.

Artículo 7. *Modificaciones a la Ordenanza Municipal Reguladora de los Usos, Tráfico, Circulación y Seguridad en las Vías Públicas de Carácter Urbano (publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 5 de agosto de 2008).*

Se suprime el apartado 1 del artículo 19.

*Disposición Adicional Primera:*

A los efectos de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa se recoge las «Ordenanzas Municipales de la Villa (hoy Ciudad de Eibar)» del año 1968, aprobadas por el Pleno Municipal de 31-1-1968, en su parte no derogada, que es la siguiente:

#### ORDENANZAS MUNICIPALES DE LA VILLA DE EIBAR ENERO DE 1968

#### DERECHOS Y DEBERES DE LOS HABITANTES

Artículo 1. Todos los habitantes del término municipal de la \*Villa tienen derecho:

a) A que la Autoridad local y sus Agentes eviten o corrijan en cuanto sea de su competencia, los abusos o atropellos de que puedan ser objeto.

b) A denunciar a los mismos, cualquier infracción de estas Ordenanzas especialmente en cuanto se refiera al Orden Público, seguridad, salubridad, ornato y propiedad.

c) Todos los vecinos tienen igual participación en los servicios municipales, aprovechamiento del común y en los derechos y beneficios concedidos al pueblo.

Artículo 2. Están obligados todos los habitantes:

a) A observar y cumplir los preceptos consignados en estas Ordenanzas y cuantas disposiciones emanen de la Autoridad local en asuntos de su competencia.

b) A comparecer ante las Autoridades Municipales cuando por las mismas fueran citados o emplazados.

c) A denunciar a las Autoridades locales o a sus Agentes las infracciones de estas Ordenanzas que los mismos presenciaren o de que tuvieren noticia.

d) A suministrar con puntualidad cuantos datos se les pidan a los efectos de empadronamiento municipal, censo de población, o cualesquiera otros relacionados con la Administración municipal.

e) A inscribirse, con sus familiares y sirvientes, en el Padrón de Habitantes.

f) Gurasoak, tutoreak eta arduradunak, euren seme-alabak edo tutoretzapekoak eskolara edo ikastetxera \*6 urtetik 14 urte bitartera, gutxienez, joan daitezten arduratuko dira, eta umeak klaseetara joaten ez badira erantzukizuna euren izango da.

#### ORDENA PUBLIKOA.

3. *artikulua.* Debekatua geratzen da morala, erlijioa edo ohitura onak irain ditzakeen ekintzarik egitea edo berbarik esatea, horren ondorioz etor daitekeen erantzukizun penalaren kaltetan gabe.

4. *artikulua.* Debekatu egiten da pertsonak iraintzea edo pertsonen trufatzea.

5. *artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

6. *artikulua.* Debekatuta geratzen da ekitaldietan eta leku publikoetan, tabernetan, zine-aretoetan eta denbora pasarako gainerako leku guztietan ordena nahastea edo behar ez den moduan ibiltzea.

7. *artikulua.* Debekatua dago udalerrri osoan udal baimekin gabe etxapliguak jaurtitzea; udal baimenean, eskaera egiten duen pertsonaren izena agertu behar da eta sor daitekeen edozein kalteren erantzukizuna bere gain hartzen duela jaso behar da. Etxapliguak botatzeko ordutegia goizeko 8etatik gaueko 10erata bitartekoa da.

8. *artikulua.* Debekatua dago kalteak egitea kaleetan, areketan, espaloietan, kareletan, iturrietan, kilometro-harrietan, trafiko-seinaleetan, arboletan, eraikin publikoetan eta pribatuetan, eta bide publikoan aurkitu eta herriaren zerbitzurako edo zerbitzu partikularerako beste edozein eraikin edo objektutan, hortik leorkean erantzukizun penalaren kaltetan gabe.

9. *artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

10. *artikulua.* Debekatua dago dantzaldietara makilekin, bastoiekin edo mozorrotuta joatea.

11. *artikulua.* Debekatu egiten da —eta horretarako ez da bereizten ez egunik, ez ordurik— auzoko jendea gogaitaraztea kantuan eginda, oihuka jardunda, ahotsa altuegi erabilita edo beste edozein zarata aterata. Establezimendu publikoetan gaueko 11k arte uzten da kantuan egiten baina tonu leunean; ordu horretatik aurrera ezingo da inor kantuan ibili eta irratiak eta telebistak ere —egunez ere zarata neurrian eduki behar dutenak— zarata baxuagoan jarriko dira lokaletik kanpo edo etxetik kanpo inondik inora entzuteko ez moduan.

#### AUZOERA ONAREN ARAUAK

12. *artikulua.* Auzoera arauak ezarrita ditzuten finketan arau horien arabera eraendu daitezke, baina beti ere Ordenantza hauek ezarritakotik aldentzen ez direnean; desadostasunik izanez gero, atal honetan xedatutakoa da aplikatu edo erabiliko dena.

13. *artikulua.* Pegoraren garbiketa Auzo Elkartearen edo etxe barruko kargu geratuko da; Elkarreak izendatuko du, txanda bidez edo bidezkoen irizten zaion sistemaren arabera, aurrerantzean zeregin horren ardura hartuko duen pertsona.

14. *artikulua.* Etxeetako pegorak ezingo dira erabili garaje edo biltegi balira bezala; umeen kotxeak ere une batez utz daitezke, baina beti ere etxe barruan bizi den jendea pasatzeko trabarik egiten ez badute.

f) Los padres, tutores y encargados, cuidarán de que sus hijos o pupilos concurran a las escuelas o colegios desde la edad de \*6 a 14 años, por lo menos, y serán responsables de la falta de asistencia de los mismos a las clases.

#### ORDEN PÚBLICO

*Artículo 3.* Queda prohibido ejecutar ninguna clase de actos o proferir palabras que ofendan a la moral, a la religión o a las buenas costumbres, sin perjuicio de la responsabilidad penal a que hubiera lugar.

*Artículo 4.* Se prohíbe insultar o mofarse de las personas.

*Artículo 5.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 6.* Queda prohibido alterar el orden o no guardar la debida compostura en actos y lugares públicos, bares, cines y demás lugares de esparcimiento.

*Artículo 7.* Queda prohibido el disparo de cohetes en todo el término municipal sin la correspondiente autorización municipal, en la cual figurará el nombre de la persona responsable que hace la petición y que se compromete a responder de cuantos daños pudieran producirse, sujetándose al horario de 8 a 22 horas.

*Artículo 8.* Se prohíbe causar desperfectos en las calles, cunetas, aceras, antepechos, fuentes, postes kilométricos, señales de tráfico, árboles, edificios públicos y privados y cualquier construcción u objeto destinado tanto al servicio común como particular y que se encuentre en la vía pública, sin perjuicio de la responsabilidad penal a que hubiera lugar.

*Artículo 9.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 10.* Se prohíbe la asistencia a los bailes con palos, bastones o disfraces.

*Artículo 11.* Se prohíbe, sin distinción de días ni de horas, incomodar al vecindario con cánticos, gritos, voces desacompañadas o ruidos de cualquier especie, tolerándose únicamente el cántico en los establecimientos públicos en un tono suave hasta las 11 de la noche, hora en que deberán cesar los cánticos, poniéndose las radios y televisores, que durante el día habrán funcionado en tono moderado, en un tono tal que su sonido no trascienda en absoluto al exterior del local o piso en el que hallaren instalados.

#### NORMAS DE BUENA VECINDAD

*Artículo 12.* En aquellas fincas que tengan establecidas normas de vecindad podrán regirse por las mismas, siempre y cuando que no se aparten de lo dispuesto en estas Ordenanzas, pero en caso de disconformidad será de aplicación lo dispuesto en el presente apartado.

*Artículo 13.* La limpieza del portal correrá a cargo de la Comunidad de Vecinos, quién designará por turno o por el sistema que estime más pertinente la persona que en su nombre se haya de encargar en lo sucesivo de dicho cometido.

*Artículo 14.* Los portales de las casas no podrán ser utilizados como garajes o almacenes, tolerándose únicamente la presencia momentánea de coches de niños siempre y cuando que ello no obstaculice el paso de los vecinos.

15. *artikulua.* Igogailuak atezainak garbituko ditu eta atezainik ez dagoenean etxe barrukoek garbituko dute pegorak garbitzen dituzten eran.

16. *artikulua.* Eskailera etxe barrukoek garbituko dute; eskailera-zati bakoitza beheko pisuraino garbituko edo lehenengo pisua izanez gero, pegoraraino, baita bakoitzari dagokion eskailera-burua ere; solairu bakoitzean dauden etxeen artean astero txandakatuta egingo da garbiketa.

17. *artikulua.* Pegora, igogailua eta eskailerak, astean behin gutxienez garbitu behar dira.

18. *artikulua.* Patio-garbiketa bertara sartzeko aukera dutenen kargu geratuko da; patioak ezingo dira erabili gauzak gorde edo biltzeko.

Patio zabalak ere garbi eduki behar dira; horretarako, aldian behin, administratzaileak edo finkaren jabeak beharrezkoa dena edukiko du hori horrela izan dadin.

19. *artikulua.* Etxeetako pegorak goizeko 7etan zabaldu daitezke eta gaueko 10ak arte eduki daitezke zabalik; ordu horretan itxi egingo dira, atezainak edo auzokoek eurek itxiko dituzte, astero, txandaka. Finken jabeak izango dira sarrairean funtzionamendu onaz arduratuko direnak.

20. *artikulua.* Etxebizitzetako pegorek argia edukiko dute, eta eskaileran, pegorako argiaz gain, pisu bina argi bat gutxienez egon behar da. Etxearen jabeak izango dira erantzule esandako baldintza hori betetzen ez bada eta auzokoei argiak duen gastua kobra diezaieke, bakoitzari dagokiona.

21. *artikulua.* Ez da uzten sikatzeko arropa zabaltzen, trapuak edo jantziak eskegitzen etxeko fatxadatik kanpo irtenda. Arropa zabaltzen uzten diren leku bakarrak balkoiak edo leiho barruak dira, barandatik kanpo ateratzeko eta arropa zabaldua barruan geratzen bada. Patioetan ere eskegi daiteke arropa, etxe barruko patioetan edo patio zabaletan, baldin eta udalak etxabeetan inguruabar bereziren bat dagoela ikusi eta debekatzen ez badu.

22. *artikulua.* Hiri Hondakin Solidoak eta Hondakinak Jasotzeko eta Tratatzekeo Udal Ordenantzak (1995-2-8ko 26. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) indargabetua.

23. *artikulua.* Debekatua geratzen da etxeetako argi-patioetara alfonbrak, trapuak eta beste edozein gauza astintzea. Bihar horiek gaueko 10etatik goizeko 9etara bitartean bakarrik egingo dira, kalera ematen duten baoetatik edo patio estali gabekoetara. Kalera edo patio irekietara inongo baorik ez duten etxeetako bizilagunak dira argi-patioetara astindu ditzaketen bakarrak, baina besteen ordutegi horretan eta patioak ahalik eta gutxien zikintzeko kontu handia ipinita.

24. *artikulua.* Hiri Hondakin Solidoak eta Hondakinak Jasotzeko eta Tratatzekeo Udal Ordenantzak (1995-2-8ko 26. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) indargabetua.

25. *artikulua.* Hiri Hondakin Solidoak eta Hondakinak Jasotzeko eta Tratatzekeo Udal Ordenantzak (1995-2-8ko 26. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) indargabetua.

26. *artikulua.* Kaletik ikusten diren etxeetako fatxadak eta tarteko fatxadak edo erdikoak garbiketa egoera ezin hobean eduki behar dira; horretarako, Alkatetzak esaten duenean, zuritu edo pintatu egin beharko dira, gutxienez 10 urtetik behin. Fatxadak garbi eduki behar dira, idatzirik eta marrazkirik gabe.

27. *artikulua.* Jabe askorenak diren finketan, euren artean urteroko txandak ezarriko dira finkaren administrazioa eramateko eta auzokoek Ordenantza hauek zaindu egiten dituztela zaintzeko. Txanda hori beheko solairuko jabearekin hasiko da eta gora segituko du, ezkerretik eskumara.

Jabe bakar bat balego, horrek izango du bere kargu aurretik agindu dena.

*Artículo 15.* Los ascensores se limpiarán por el portero y donde no lo haya por los vecinos en la misma forma que se dispone la limpieza del portal.

*Artículo 16.* La limpieza de las escaleras correrá a cargo de los vecinos, cada tramo de escalera hasta el piso inferior, o portal si se trata del primer piso, así como el descansillo correspondiente, se limpiará por turno semanal entre los vecinos de cada planta.

*Artículo 17.* Tanto el portal como el ascensor, así como las escaleras, se fregarán al menos una vez por semana.

*Artículo 18.* La limpieza de patios correrá a cargo de quienes tengan acceso a los mismos y no podrán ser utilizados para almacenar efectos.

Los patios abiertos se conservarán igualmente limpios, para ello periódicamente el administrador o dueño de la finca dispondrá lo necesario a tal fin.

*Artículo 19.* Los portales de las casas podrán abrirse a las 7 de la mañana, permaneciendo abiertos hasta las 10 de la noche, hora en que serán cerrados, bien por el portero o por los propios vecinos por turno semanal. Los dueños de las fincas serán responsables del buen funcionamiento de la cerradura.

*Artículo 20.* Los portales de las viviendas tendrán luz y en la escalera, con independencia de la del portal, habrá una luz por cada dos pisos, por lo menos. Los dueños de la casa serán responsables de la falta de este requisito, pudiendo cobrar a los vecinos en partes el importe del gasto de luz.

*Artículo 21.* No se permite tender ropa a secar, colgar trapos o prendas de forma que sobresalga de la fachada de las casas. Únicamente se permite tender ropa en el interior de los balcones o ventanas en forma de que no sobresalga de la altura de la barandilla y que queden en el interior de los mismos. Asimismo podrá tenderse la ropa en los patios, ya sean de luces o abiertos a no ser que el Ayuntamiento aprecie circunstancias especiales en los bajos que aconsejen su prohibición.

*Artículo 22.* Derogado por la Ordenanza Municipal de Recogida y Tratamiento de desechos y residuos sólidos urbanos. (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 26 de 8-2-1995)

*Artículo 23.* Queda prohibido sacudir alfombras, trapos ni objeto alguno a los patios de luces de las casas. Estas operaciones se harán exclusivamente entre las 22 h. y 9 de la mañana, bien por los huecos que den a calle o a patios descubiertos. Por excepción podrán sacudir a patios de luces los vecinos de viviendas que no tengan ningún hueco a la calle o patios abiertos, pero con arreglo al mismo horario y siempre teniendo cuidado de ensuciarlos lo menos posible.

*Artículo 24.* Derogado por la Ordenanza Municipal de Recogida y Tratamiento de desechos y residuos sólidos urbanos. (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 26 de 8-2-1995).

*Artículo 25.* Derogado por la Ordenanza Municipal de Recogida y Tratamiento de desechos y residuos sólidos urbanos. (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 26 de 8-2-1995).

*Artículo 26.* Las fachadas de las casas y medianerías que se vean desde la vía pública deberán conservarse en perfecto estado de limpieza, a cuyo fin serán blanqueadas o pintadas cuando así lo disponga la Alcaldía, por lo menos cada 10 años, debiendo conservar las fachadas limpias de inscripciones o dibujos.

*Artículo 27.* En aquellas fincas que afecten a varios propietarios se establecerá entre ellos un turno anual para llevar la administración de la finca y vigilar el cumplimiento de estas Ordenanzas por parte de los vecinos. Este turno comenzará por el dueño de la planta inferior en orden ascendente y de izquierda a derecha.

De no existir más que un solo propietario será éste quien tenga a su cargo lo preceptuado anteriormente.

## GARBIKETA ETA APAINTASUNA

**28. artikulua.** Debekatua dago kalera ur zikina botatzea, baita lurra, zaborrak, eskonbroak, azalak, egurrak eta garbitasunari kalte egiten dioten edo kaletik zehar dabiltzanei enbarazu egiten dieten hondakin eta objektu mota guztiak ere.

**29. artikulua.** Debekatua dago bide publikoan edo kalean, pegoretan eta etxeetako eskaileretan jolasean aritzea eta bizilagunei enbarazu egiten dion beste edozertan aritzea; baita lora-tegiatiko berdeguneetan sartzeara ere.

**30. artikulua.** Debekatua dago lorontziak eta lorapoteak kalera jausi ez daitezkeen behar den bezala lotzeke jartzea; barandaren kanpoko aldetik horrelakoak eskegitzea ere debekatuta dago. Landareak edo loreak ezin dira jarri apaintasuna apurtuko luketen latetan edo ontzietan. Loreei edo landareei ura botatzerakoan kontu handia ipini behar da urak kalera ihes egin ez dezan.

**31. artikulua.** Bide publikoan, ateetan eta balkoietan ez da utziko surik egiten, ezta sutontzirik pizten ere.

**32. artikulua.** Bide publikora zuzenean ematen duten lokalak atezainek eta jabeek, elurra egiten duen egunetan, ahalik eta ondoen mantendu beharko dute euren pegora, etxepe, tailer edo lokal parean dagoen espaloi-zatia oinezkoak ibil daitezkeen, eta horretarako, behar den bestean garbitu beharko dituzte.

**33. artikulua.** Debekatu egiten da espaloiak, hormak eta fatxadak urratzea edo pintatzea.

**34. artikulua.** Debekatu egiten da bide publikoan, pegoretan eta eskaileretan pixa egitea edo libratzea.

**35. artikulua.** Ez da uzten bide publikoan inongo etxe-abererik edo hegaztirik lagatzen. Etxe-abereak garraiatzerakoan animaliek ez sufritzeko moduan egingo da, beraz, eskuan eramaterakoan besoetan edo otarretan eraman beharko dira, baina sekula ere ez hanketatik oratuta edo zintzilikatuta.

**36. artikulua.** Bizilagun guztiek arreta handia ipini behar dute toloak, persianak eta fatxadetako gainerako osagarriak segurtasun egoera ezin hobean egon daitezkeen, ez erortzeko eta kalera ez jausteko.

**37. artikulua.** Errementariak, marmolariak eta horien antzeko ofizioak dituztenek kontu handia ipini behar dute euren biharra egiterakoan oinezkoen enbarazu ez egiteko.

**38. artikulua.** Erdi jausita dauden etxeetako jabeek edo kalearen itxura zatartzen duten hormak edo hondakinak dauden orubeetakoek, horiek denak botatzera behartuta egongo dira eta orubea itxura onean utzi beharko dute, ingurua hesiz itxita.

**39. artikulua.** Eraikinetako fatxadak beheko aldea eta haien elementuak, leihoak, ateak, itxiturak eta abar, garbi eduki behar dira oinezkoak, edozein arrazoiengatik, bertara arrimatu eta zikindu ez daitezkeen.

**40. artikulua.** Eraikin bati atxikita edo bide publikoaren ondoan dagoen lursailen bat betetzeko edo lautzeko behar den besteko trinkotasuna duten lurak edo eskonbroak erabiliko dira, era egokian jarrita eta osasun publikoari kalterik egiteke.

Kalearen sestra azpian ezingo da zangarik zabaldu edo lur-erazketarik egin, bide publikoaren lursailean lurteak edo lurteak egin baitaitezke, Obretako Bulego Teknikoak kasu bakoitzean zehazten duen eran lurrari eutsi ezean.

**41. artikulua.** Bide publikoaren ondoan dauden orubeak dituzten lursailak kaleak duen sestratik gora badaude, metro bateko lerrotzeko berdinak dira eta kalea baino areka edo kuneta baxuago bat aterako da lursail horretatik datorren urak kalea hartu ez dezan.

## LIMPIEZA Y ORNATO

**Artículo 28.** Se prohíbe verter agua sucia en la vía pública, así como depositar tierra, basuras, escombros, peladuras, leña y toda clase de objetos y restos que perjudiquen la limpieza o molesten a los transeúntes.

**Artículo 29.** Se prohíben juegos y cualquier operación que molesten al vecindario y sean efectuados en la vía pública, portales y escaleras de las casas, así como penetrar en las zonas verdes de jardines.

**Artículo 30.** Se prohíbe la colocación de tiestos y macetas sin la debida sujeción que impida su caída a la calle, así como colgarlos a la parte exterior de las barandillas. No podrán colocarse plantas en latas o recipientes que desdigan del ornato. El riego de tiestos se hará de tal forma que en modo alguno escorra el agua a la calle.

**Artículo 31.** No se permitirá que en la vía pública, puertas ni balcones, se enciendan braseros ni se haga fuego con pretexto de ninguna clase.

**Artículo 32.** Los porteros y dueños de locales que den directamente a la vía pública en días de nevada cuidarán de mantener en lo posible en buen estado para el paso de peatones el trozo de acera situado frente a portales, lonjas o talleres, para lo cual realizarán cuantas operaciones de limpieza sean necesarias.

**Artículo 33.** Se prohíbe raspar o pintar aceras, paredes y fachadas.

**Artículo 34.** Se prohíbe orinar o ensuciarse en la vía pública, portales y escaleras.

**Artículo 35.** No se permite dejar en la vía pública ninguna clase de animales domésticos o aves. El transporte de los mismos se hará en forma que no sufran, por lo que en mano se llevarán en brazos o bien en cestos, pero nunca colgando de las patas.

**Artículo 36.** Todo vecino tendrá especial cuidado para que los toldos, persianas y demás accesorios de fachadas se hallen en perfectas condiciones de seguridad con el fin de que no se desprendan y caigan a la calle.

**Artículo 37.** Los herreros, marmolistas y demás oficios análogos, deberán tomar precauciones para que en sus trabajos no causen molestias a transeúntes.

**Artículo 38.** Los propietarios de casas a medio derruir o de solares donde existan paredes o ruinas que afeen el aspecto de la calle serán obligados a derribarlas y dejar el solar en buenas condiciones de ornato, cerrándolo con un vallado.

**Artículo 39.** La parte inferior de las fachadas de los edificios, así como sus elementos, tales como ventanas, puertas, cierrres, etc, deberán estar limpios con el fin de que los transeúntes no se ensucien si por cualquier circunstancia se arriman a los mismos.

**Artículo 40.** Para rellenar o terraplenar algún terreno adosado a una construcción o lindante con la vía pública se emplearán tierras o escombros de suficiente consistencia y convenientemente dispuestos y que no perjudiquen a la salud pública.

No podrán abrirse zanjas o practicar desmontes bajo la rasante de la calle, que puedan producir corrimientos de terreno de la vía pública, a menos que contenga ésta en la forma que en cada caso determine la Oficina Técnica de Obras.

**Artículo 41.** Los solares lindantes con la vía pública cuyas tierras se hallen elevadas sobre la rasante de la misma, se desmontarán en un metro de alineación, formándose una cuneta más baja que la calle al objeto de que las aguas procedentes del terreno no invadan la calle.

42. *artikularia*. Bide publikoaren, errepidearen edo bideen ondoan dauden lursailen jabeek heskaiak eta landareak moztu egin behar dituzte bide publikoaren mugak bete ez ditzaten.

#### HERRIKO ZIRKULAZIOA

43. *artikularia*. Bide publikoaren erabiltzaile guztiak herriko kaleetatik ibiltzerakoan Zirkulazio Kodeak arautzen dituen zirkulazio arau orokor guztiak gordeko dituzte eta Alkatez-ak eman ditzakeen gainerako arauak ere; zehapenak esandako Zirkulazio Kodean datozen isun koadroaren arabera aplikatuko dira.

44. *artikularia*. \*Bizikletak eta belomotoreak arauzko udal matrikularekin ibili beharko dira.

45. *artikularia*. \*Herritik zehar zirkulatzen duten gurdi eta orgatila guztiak gomazko gurrupilak edukiko dituzte eta dagokien udal matrikularen txapa ipinita eduki behar dute.

46. *artikularia*. \*Espaloietatik sei urtetik beherako umeen trizikloak bakarrik zirkulatu dezakete; debekatuta dago beste edozein motatako bizikleten zirkulazioa eta espaloietatik edo bideetatik patinekin ibiltzea ere debekatuta dago, horrelakoekin bakarrik Urquizuko Parkean eta Plaza de 18 de Julio delakoan, kioskoaren aldean, ibili daiteke.

47. *artikularia*. Motorrek eta belomotoreek baterian apartatuko dute eta era horretako ibilgailuak aparkatzeko gordetako lekuak dauden kaleetan eta tokietan. Esandako eremu horietatik kanpo ez dute aparkatzerik.

48. *artikularia*. Kamioiek ezingo dute aparkatu N-634 errepidearen zeharbidearen barrena, ezta herri barruko kaleetan ere; aparkatzeko seinalatzen zaizkien auzoetan eta aldeetan bakarrik baimenduko zaie. Zeharbidean eta hiri barruko kaleetan egiten diren zamalanak goizeko zortzietatik hamaiketara arte \*(08:00-11:00) eta arratsaldeko ordu bietatik seiak arte (14:00-18:00) egin ahal izango dira bakarrik.

49. *artikularia*. \*Bide publikoan 3 egun baino gehiago daramatzaten ibilgailu guztiak bertan behera lagatakotzat hartuko dira eta Alkatez-ak Udal Zerbitzuei kaletik erretiratzeko edo kentzeko agindua eman liezaieke; kasu horretan, jabeak, ibilgailua eramateak ekarri duen kostua eta egun bakoitzeko 250 pezetako zehapena ordaindu beharko ditu.

50. *artikularia*. Lur eta obra-hondakinen garraioa kamioiei altuera egokiko kartolak ipinita egingo da; zamak ezin du inola ere kartolatik gora egin eta zama lurrera ezin erortzeko moduan jarriko da; gurpilak garbitu egin behar dira zirkulatzerakoan kaleetan lokatz lorrotzik utz ez dezaten. \*250 pezeta bidaia bakoitzeko, bide publikoa garbitzearen kaltetan gabe, bere kabuz edo udal zerbitzuek, baina arau-hausleak ordainduta.

51. *artikularia*. Ibilgailu konponketarako tailerrek lokal barruan egingo dituzte konponketok; ez zaie uzten bide publikoan egiten, gehien jota hamar bat minutuan konpon daitezkeen matxuren kasuetan ez bada behintzat.

52. *artikularia*. Garraio agentziek ezin izango dute beraien ibilgailuekin edo zamekin beraienak ez diren lokalen aurreko aldea okupatu, eta inondik inora ere ezingo dute bide publikoan zamarik; zamak, kamioitik lokal barrura zuzenean sartu behar dituzte.

53. *artikularia*. Autoei edo oinezkoiei trabarik egiten ez dieten bitartean bide publikoan esparru bat duten establezimendu publikoek mahaiak eta aulkiak jar ditzakete, horretarako baimena eskatuko dute, eta baimen horretan agertuko da zein egunetan eta zer ordutan ipiniko dituzten eta zenbat leku hartuko duten.

*Artículo 42*. Los propietarios de terrenos lindantes con la vía pública, carretera o caminos, cortarán los setos y plantas de forma que no invadan los límites de la vía pública.

#### CIRCULACION URBANA

*Artículo 43*. Todos los usuarios de la vía pública a su paso por las calles de la villa observarán todas las normas generales de circulación que regula el Código de Circulación aquellas otras que pueda dictar la Alcaldía, aplicándose las sanciones con arreglo al cuadro de multas inserto en el expresado Código de Circulación.

*Artículo 44*. \*Las bicicletas y velomotores deberán ir provistos de la matrícula municipal reglamentaria.

*Artículo 45*. Todos los carros y carretillas que circulen por la \*Villa deberán ir provistos de ruedas de goma, así como de la \*chapa de la matrícula municipal correspondiente.

*Artículo 46*. \*Por las aceras sólo podrán circular los triciclos de niños menores de 6 años, estando prohibida la circulación de otro tipo de bicicletas e incluso transitar por las aceras o calzada con patines, que se utilizarán exclusivamente en el Parque de Urquizu y Plaza del 18 de Julio, lado del Kiosco.

*Artículo 47*. Las motocicletas y velomotores aparcarán en batería y en las calles o lugares donde existan zonas reservadas para el aparcamiento de este tipo de vehículos se abstendrán de aparcar fuera de las citadas zonas.

*Artículo 48*. El aparcamiento de camiones no podrá hacerse a lo largo de la Travesía de la C. N-634, así como en las calles del centro del casco urbano estando permitido en las barriadas y zonas que se les señalen. Las operaciones de carga y descarga en la Travesía y calles del centro solamente podrán efectuarse \*entre 8 y 11 de la mañana y 2 a 6 de la tarde.

*Artículo 49*. \*Todo vehículo que permanezca en la vía pública por más de 3 días se considerará se halla abandonado y la Alcaldía podrá ordenar su retirada por los Servicios Municipales, debiendo abonar el propietario los gastos de remolque y la sanción de 250 pesetas por día.

*Artículo 50*. El transporte de tierra y escombros se hará colocando cartolas de altura conveniente, que en modo alguno serán rebasadas por la carga y se acondicionará la carga en forma que no pueda caer al suelo, debiendo limpiar las ruedas con el fin de que al circular no dejen regueros de barro por las calles \*250 pesetas por viaje, sin perjuicio de limpiar la vía pública, bien por sus medios o por los Servicios Municipales y a cargo del infractor.

*Artículo 51*. Los talleres de reparación de vehículos efectuarán los arreglos precisamente en el interior de los locales, sin que les sea permitido el hacerlo en la vía pública, salvo en aquellos casos en que la avería sea reparable en unos 10 minutos como máximo.

*Artículo 52*. Las Agencias de transporte no podrán ocupar con sus vehículos o carga el frente de otros locales que no sean los propios, ni dejarán cargas en la vía pública, bajo ningún pretexto, debiendo llevarlas directamente del camión al interior del local al cual vayan destinadas.

*Artículo 53*. Los establecimientos públicos que dispongan de espacio en la vía pública en la cual y sin causar dificultades al tráfico rodado ni a los peatones puedan instalar veladores, podrán solicitar el permiso correspondiente en el cual constará los días y horas en que podrán colocarlos así como el espacio a ocupar.

*54. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

*55. artikulua.* Bide publikoan jartzen diren iragarkiek ezingo dute eduki trafiko seinaleen inongo antzekotasunik, eta neurriengatik edo koloreengatik gidariak nahastu ditzaketen, debekatuta dago iragarkiak espaloirean zeharkako zentzuan jartzea.

*56. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

*57. artikulua.* Debekatu egiten da goitibera izenez ezagutzen diren tramankuluak erabiltzea bai barruan doazenentzako bai zirkulazioarentzako duten arriskuagatik.

*58. artikulua.* Debekatu egiten da zamabereak krudeltasunez tratatzea, larregi kargatzea edo min hartzeko moduan kargatzea.

*59. artikulua.* Ez da baimentzen gaixotasun zantzia erakusten duten zamarien zirkulazioa, ezta bide publikoan aske uztea edo argi posteetara lotuta uztea ere, pentzurik ere ezin zaie eman burukoari lotutako zaku batetik ez bada.

*60. artikulua.* Zama daramaten zaldiak ugaletik helduta gidatuko dira, debekatuta dago kaleetatik haien gainean ibiltzea.

*61. artikulua.* Ganadu taldeak gidatzean gutxieneko segurtasun baldintza batzuk beteta egingo da, arretaz ibiltzen eta lau abelburuko gutxienez pertsona bat eramanda.

#### TXAKURRAK

*62. artikulua.* Animaliak eduki eta babesteko Udal Ordenantzaz (1995-2-8ko 26. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) indargabetua.

*63. artikulua.* Animaliak eduki eta babesteko Udal Ordenantzaz (1995-2-8ko 26. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) indargabetua.

*64. artikulua.* Animaliak eduki eta babesteko Udal Ordenantzaz (1995-2-8ko 26. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) indargabetua.

*65. artikulua.* Animaliak eduki eta babesteko Udal Ordenantzaz (1995-2-8ko 26. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) indargabetua.

*66. artikulua.* Art. Animaliak eduki eta babesteko Udal Ordenantzaz (1995-2-8ko 26. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) indargabetua.

*67. artikulua.* Animaliak eduki eta babesteko Udal Ordenantzaz (1995-2-8ko 26. zenbakiko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) indargabetua.

#### SALTOKIAK

*68. artikulua.* Ezingo da inongo kioskorik eta ezta saltoki mugiezirik jarri Udalaren baimen barik eta saltokiak kasu baldokitzean seinalatzen diren arauen menpe egongo dira.

*69. artikulua.* Umeentzako litxarreriak saltzeko saltokiek edo postuek zakarrontziak eduki beharko dituzte bilgarriak eta azalak botatzeko.

*Artículo 54.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 55.* Los anuncios que se fijan en la vía pública no podrán tener semejanza alguna con las señales de tráfico, prohibiéndose la colocación de los mismos en sentido transversal a la acera cuando por sus medidas o colores puedan desorientar a los conductores.

*Artículo 56.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 57.* Se prohíbe el empleo de los artefactos denominados goitiberas por el peligro que supone tanto para quienes los montan como para la circulación en general.

*Artículo 58.* Se prohíbe tratar con crueldad a los animales de tiro, cargarles con exceso o en forma que puedan resultar dañados.

*Artículo 59.* No se permite la circulación de caballerías que presenten signos de enfermedad, ni dejarlas sueltas por la vía pública o atarlas a los postes o farolas, ni darlas pienso como no sea en un saco sujeto a la cabezada.

*Artículo 60.* Las caballerías cargadas serán llevadas por el ramal, estando prohibido marchar por las calles montando sobre las mismas.

*Artículo 61.* La conducción de recuas de ganado se hará en forma que reúna las mínimas condiciones de seguridad, marchando con precaución y llevando por lo menos una persona por cada cuatro cabezas.

#### PERROS

*Artículo 62.* Derogado por la Ordenanza Municipal de Tenencia y Protección de Animales (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 26 de 8-2-1995).

*Artículo 63.* Derogado por la Ordenanza Municipal de Tenencia y Protección de Animales (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 26 de 8-2-1995).

*Artículo 64.* Derogado por la Ordenanza Municipal de Tenencia y Protección de Animales (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 26 de 8-2-1995).

*Artículo 65.* Derogado por la Ordenanza Municipal de Tenencia y Protección de Animales (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 26 de 8-2-1995).

*Artículo 66.* Derogado por la Ordenanza Municipal de Tenencia y Protección de Animales (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 26 de 8-2-1995).

*Artículo 67.* Derogado por la Ordenanza Municipal de Tenencia y Protección de Animales (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 26 de 8-2-1995).

#### PUESTOS DE VENTA

*Artículo 68.* No podrá instalarse ningún kiosco ni puesto de venta fijo, sin autorización del Ayuntamiento y se sujetarán a las normas que se señalen en cada caso.

*Artículo 69.* Los puestos de venta de chucherías para niños deberán tener papeleras para depositar en ellas los sobres y envoltorios.

*70 artikulua.* Ez da salmentarako postu mugikorrik onartuko bidezkoa den udal baimen barik eta ezin izango dira behar bezala baimendutako saltoki finkoen inguruetan kokatu.

*71 artikulua.* Saltzaile ibiltariak ere dagokien udal baimena behar dute eta izango dira jarri saltoki edo postu mugiezin inguruetan eta ezta zirkulazioa moztu edo oztopatu dezaketan lekuetan ere.

*72. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

*73. artikulua.* Pegoretan eta orubeetan jartzen diren saltokiak edo postuak ezingo dira atera fatxada-lerrotik kanpo eta salmentak atariaren edo pegoraren barruko aldera egingo dira, eta auzo elkartearen edo komunitatean baietzaz gain, udalaren baimena ere derrigorrezkoa dute.

*74. artikulua.* Debekatuta dago dendetako fatxadaren aurrealdean generoa edo salgaiak jartzea, espaloiarene zabalerak hori egiteko aukera ematen ez badu behintzat; hala ere horretarako bidezkoa den udal baimena eskatu behar da eta baimen horretan erabil ahal izango den gehienezko zabalera jasoko da.

#### ERROTULUAK, IRAGARKIA, ETAB.

*75. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

*76. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

*77. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

#### ESKEAN IBILTZEA

*78. artikulua.* Debekatuta dago kalean, etxeetan edo edozein toki zein lokaletan eskean ibiltzea, eskaleei limosna ematea ere debekatuta dago.

#### IKUSKIZUNAK

*79. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

*80. artikulua.* Ikuskizun aretoak suteen kontrarako euren materiala eduki beharko dute, erabiltzeko beti prest egongo dena.

*81. artikulua.* Aretoek larraldietarako argiteria izango dute, argi sarean korronterik ez dagoenean ere funtzionatuko duena.

*82. artikulua.* Ikusleek ez dute erreko areto barruan eta goiko jarlekuetakoe barandan ez dute eskegiko ez jantzekorik ez zerik.

*83. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

*Artículo 70.* No se permitirá la colocación de puestos móviles para la venta sin el correspondiente permiso municipal y no podrán situarse en las inmediaciones de los puestos fijos debidamente autorizados.

*Artículo 71.* Igualmente los vendedores ambulantes precisan de la correspondiente licencia municipal y no podrán situarse en las inmediaciones de los puestos fijos ni en lugares donde intercepten o causen molestias a la circulación.

*Artículo 72.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 73.* Los puestos que se instalen en portales o solares no sobresaldrán de la línea de fachada y las ventas se harán hacia el interior del portal, precisando igualmente, además del consentimiento de la comunidad de vecinos, el permiso municipal.

*Artículo 74.* Queda prohibida la colocación de géneros al exterior de la fachada de las tiendas, a no ser que la anchura de la acera así lo permita, pero deberá solicitarse la correspondiente autorización municipal en la cual constará la anchura máxima que podrá utilizarse.

#### ROTULOS, ANUNCIOS, ETC.

*Artículo 75.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 76.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 77.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

#### MENDICIDAD

*Artículo 78.* Queda prohibida la mendicidad callejera, en casas de vecindad o en cualquier establecimiento o local, así como el dar limosna a mendigantes.

#### ESPECTACULOS

*Artículo 79.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 80.* Las salas de espectáculos deberán contar con material de incendios propio que conservarán en estado permanente de servicio.

*Artículo 81.* Las salas contarán con alumbrado de emergencia que funcionará incluso a falta de corriente en la red eléctrica.

*Artículo 82.* Los espectadores no fumarán en el interior de la sala y los de localidades altas no colgarán en la barandilla prendas ni efectos.

*Artículo 83.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.



84. *artikularia*. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

85. *artikularia*. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

86. *artikularia*. Herriko establezimendu publikoek agintaritzak kasu bakoitzean xedatutako itxiera ordutegia bete behar dute.

#### INDUSTRIAK

87. *artikularia*. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

88. *artikularia*. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

89. *artikularia*. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

90. *artikularia*. Keak eta hautsak tximinietatik edo Obra Saileko Bulego Teknikoak xedatutako eran egindako isurbideetatik aterako dira auzokoei eragozpenik ez egitea zainduta.

91. *artikularia*. Motorrak jardunean daudenean ateratzen dituzten produktuak aire zabalera bidaliko dira eragozpenik ez sortzeko moduan, ibaietara edo erreketara botatzea zeharo debekatuta dago.

92. *artikularia*. Tailerretatik ateratzen diren usain txarrak batu egin behar dira auzokoei sor ahal diezaieketen eragozpenak saihesteko.

93. *artikularia*. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

94. *artikularia*. Bai tailerrek eta bai kare biltegiak kalea zikintzea saihestuko dute, kalea garbitasun egoera ezin hobean mantentzeko beharrezkoak diren garbiketa lan guztiak burutzerara behartuta daude.

95. *artikularia*. Irrati eta telebista aparatuetan interferentziak eragiten dituzten industriek eta edozein motatako motorek, behartuta daude interferentzia horiek balio gabetzeko jarri behar dituzten gailuak jartzera.

#### IGOGAILUAK

96. *artikularia*. Instalatzeko eta funtzionatzeko kontuan hartuko da Eraikuntza Ordenantzan xedatutakoa.

#### LEHERGAIK

97. *artikularia*. Lehergaiak biltegiratzeko udalaren baimena behar da, tokiak behar diren segurtasun baldintzak bete beharko ditu. Horrelako biltegiak herri barrutik kanpo jarri behar dira.

Butanoak saltzen dituzten dendak, Industria Ministerioaren xedapenen arabera eraenduko dira (4-7-61 *Estatuko Aldizkari Ofiziala*) non botilak oholtza edo mahia gainetan egongo direla

*Artículo 84.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 85.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 86.* Los establecimientos públicos de la Villa se sujetarán al horario de cierre que en cada caso disponga la superioridad.

#### INDUSTRIAS

*Artículo 87.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 88.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 89.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 90.* Los humos y polvo se recogerán por chimeneas o conductos en la forma que disponga la Oficina Técnica de Obras cuidando de que no causen molestias al vecindario.

*Artículo 91.* Los productos resultantes del funcionamiento de los motores se dirigirán al aire libre de modo que no causen molestias, estando prohibido el arrojarlos al río o regatas.

*Artículo 92.* Los olores desagradables procedentes de talleres deberán ser recogidos en forma que se eviten las molestias que puedan causar al vecindario.

*Artículo 93.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 94.* Tanto los talleres como los almacenes de cal, evitarán ensuciar la calle, debiendo efectuar las operaciones de limpieza precisas para conservarla en perfecto estado de limpieza.

*Artículo 95.* Las industrias y motores de cualquier clase que produzcan interferencias en los aparatos de radio y televisión vienen obligadas a colocar los dispositivos adecuados para la anulación de las mismas.

#### ASCENSORES

*Artículo 96.* Para la instalación y funcionamiento se tendrá en cuenta lo dispuesto en la Ordenanza de Edificación.

#### MATERIAS EXPLOSIVAS

*Artículo 97.* Para el almacenamiento de las mismas se precisa autorización municipal, debiendo reunir el local las debidas condiciones de seguridad, debiendo estar situados estos almacenes fuera del casco urbano de la población.

En los comercios que se dediquen a la venta de gas butano se regirán por las disposiciones del Ministerio de Industria (*Boletín Oficial del Estado* de 7-4-61) por el que se dispone que

xedatzen den, sekula ere ez zoru ginean. Botila beteak guztira ezingo dute 125 kilo butano baino gehiago eduki. Gutxienez 5 kiloko bi su-itzalgaile izango dituzte eskura.

*98 artikulua.* Zangak edo zuloak zabaltzeko, lur-erazketetan edo horien antzeko lanetan lehergaiak erabiltzeko Alkatezaren baimena behar da eta baimen horrek jasoko ditu horiek erabiltzeko baldintzak; lehergaiak biltegitratetik edo erabileraren ondorioz gerta daitekeen edozein istripuren erantzulea enpresa izango da.

#### ELIKAGAIAK

*99. artikulua.* Debekatua dago elikagaiak aizuntzea, baita elikagai aizunduak eta ustelduak erakustea eta saltzea ere, oro har, baldintza higieniko txarretan dagoen edozein elikagai, horrelakoak suntsitu egin behar baitira, hortik letorkeen zehapen administratiboari eta erantzukizun penalari kalterik egin gabe.

*100 artikulua.* Herritar batek, egoera txarrean daudela uste duen elikagaien saltzailearen bati erantzukizuna eskatu nahi dion guztietan Agintaritzaren Agente baten laguntza eskatuko du eta saltzailearen aurrean hiru lagin jasoko dira, analizatzera eramango direnak.

*101. artikulua.* Zeharo debekatuta dago ontziratu gabeko edozein elikagai eskuztatzea edo lauskitzea. Pastelak pintzekin hartuko dira.

*102. artikulua.* Debekatuta dago esnari ura botatzea edo beste edozein substantzia botatzea.

*103. artikulua.* Ogiak indarrean dauden arauk diotena bete behar dute. Agintaritzaren Agentek egiten dituzten pisaketetan pisu faltan dauden ogiak konfiskatu egingo dira eta Ospitalera bidali.

*104. artikulua.* Ogiaren garraioa horretarako bakarrik erabiliko diren otar garbietan egingo da.

*105. artikulua.* Debekatuta dago baimen barik bide publikoan txurroak gitea eta saltzea.

*106. artikulua.* Generoa saltzeko erabiltzen diren pisu eta neurri guztiak egiaztatutakoak izan beharko dute eta zehatz funtzionatu behar dute.

#### DESINFEKZIOAK

*107. artikulua.* Infekziosotzat edo kutsagarritzat hartzen diren gaixotasun kasuren bat ematen denean derrigorrezkoa da Agintaritzari horren berri ematea eta gaixoaren, bere arropen eta haren logela arreta handiz desinfektatuko dira. Horrelako kasuak ezkututzen dituzten gaixoen senideak edo medikuak izango dira erantzule eta Justizia Epaitegiei horren berri emango zaie.

*108 artikulua.* Desinfekzioa egitea derrigorrezkoa da eta inork ezingo dio sarrera ukatu hura egiteko ardua duen pertsonalari.

Zerbitzu publikoko autoak aldiro desinfektatuko dira.

*109. artikulua.* Etxeetako sarrerak, pegorak, eskailerak eta etxarteak, urte bitik behin gutxienez, karearekin zurituko dira. Pintura edo margoa ere erabili daiteke, kasu horretan, pinturaren iraupena bere egoerak berriro pintatzea edo margotzea eskatzen duen unera arte luzatuko da.

*110. artikulua.* Etxebizitzaren bat husten denean, jabea etxea desinfektatzera derrigorretan dago etxea berriro okupatu baino lehen.

las botellas estarán sobre tarimas o mesas y nunca directamente sobre el suelo y las botellas llenas en total no podrán contener más de 125 kg de butano. Dispondrán como mínimo de 2 extintores de 5 kg.

*Artículo 98.* Para el empleo de explosivos para la apertura de zanjas, desmontes o trabajos similares, se precisa permiso de la Alcaldía, que señalará las condiciones de su empleo, siendo responsable la empresa de cuantos accidentes pudieran ocurrir por el almacenamiento o empleo de estos materiales.

#### SUSTANCIAS ALIMENTICIAS

*Artículo 99.* Se prohíbe la adulteración de sustancias alimenticias así como la exposición y venta de las adulteradas, corrompidas y en general de toda sustancia que ofrezca malas condiciones higiénicas, debiendo ser destruidas, sin perjuicio de la sanción administrativa y de la responsabilidad penal a que hubiere lugar.

*Artículo 100.* Siempre que un vecino tratase de exigir responsabilidad a algún vendedor de sustancias que se considere en malas condiciones, se hará acompañar de un Agente de la Autoridad y a presencia del vendedor se recogerán tres muestras, que se enviarán a analizar.

*Artículo 101.* Se prohíbe terminantemente el manosear cualquier tipo de alimento no envasado. Los pasteles se tomarán con pinzas.

*Artículo 102.* Se prohíbe añadir agua a la leche, ni ninguna otra sustancia.

*Artículo 103.* Las piezas de pan se sujetarán a las normas vigentes. En los repesos que efectúen los Agentes de la autoridad serán decomisadas las piezas faltas de peso y enviadas al Asilo.

*Artículo 104.* El transporte de pan se hará en cestos limpios que solamente podrán ser dedicados a este menester.

*Artículo 105.* Se prohíbe la elaboración y venta de churros en la vía pública sin permiso.

*Artículo 106.* Todos los pesos y medidas que se utilicen para la venta de artículos deberán estar contrastados y funcionar con exactitud.

#### DESINFECCIONES

*Artículo 107.* Cuando se presente algún caso de enfermedad considerada como infecciosa o contagiosa es obligatoria la declaración a la Autoridad y se procederá a la desinfección esmerada del enfermo, sus ropas y dormitorios, siendo responsables los familiares del enfermo o médicos que las oculten, de lo cual se dará cuenta a los Tribunales de Justicia.

*Artículo 108.* La desinfección es obligatoria y ningún vecino podrá negarse a permitir la entrada al personal encargado de realizarla.

Los coches de servicio público se desinfectarán periódicamente.

*Artículo 109.* Los vestíbulos, portales, escaleras y patios de uso común de las casas serán blanqueados a la cal al menos una vez cada dos años. Puede utilizarse igualmente pintura en cuyo caso su duración alcanzará el tiempo preciso para que por su estado de presentación obligue a una nueva operación de pintura.

*Artículo 110.* Cuando se desocupe una vivienda, el dueño está obligado a desinfectarla antes de volverla a ocupar.

## OSASUNGARRITASUNA

*111. artikulua.* Ordenantza honen ondorioetarako infekzio-iturritzat hartuko da, etxebizitza barruan edo etxetik kanpo, garbitasun faltagatik eta usteltzen dauden substantzia organikoak daudelako, gaixotasun iturburu den edo germen edo emanazio kirasduak garatu edo garatzen dituen edozein toki, osasunari kalte egin edo auzokoak errega ditzakeenak.

*112. artikulua.* Etxeetako etxarteek edo patioek, bai barrukoak bai etxalde guztikoak, garbitasun egoera ezin hobean egon beharko dute, eta zeharo debekatuta dago horra mutxikinik txikiena botatzea ere.

*113. artikulua.* Debekatuta dago iturri publikoetan garbiketara egitea, iturrietara zaborrak botatzea, abereak ura edatera hara eramatea, iturriak lohitzea eta tratatzea edo hondatzea.

*114. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluen abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

## BIZIGARRITASUNA

*115. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluen abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

## OBRAK

*116. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluen abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

*117. artikulua.* Egiten diren obra guztietan, bai eraikuntzakoetan, bai kalean edo bide publikoan egiten direnetan, kartel bat jarriko da kontratistaren izena eta helbidea edo obra egiten ari den zerbitzuarena adierazten.

*118. artikulua.* Herri barruko kaleekin mugakide diren orubeak, gutxienez metro 2ko altuera izango duen itxitura edo horma batekin itxiko dira, behar den bezalako segurtasun eta apaingarritasun baldintzak beteta.

*119. artikulua.* Debekatuta dago kalea konponketak egitera edo eraikuntzak egitera zuzendutako materialekin okupatzea; horrelakoak arauzko oholesi edo hesien barruan utzi behar dira.

Hesi edo itxitura horiek Obra Saileko Bulego Teknikoak ematen dituen arauak beteko dituzte.

*120. artikulua.* Eraispin lanak goizaldean edo egunsentian egingo dira, 9ak arte udan eta 10ak arte neguan, hautsik ez ateratzeko derrigorrezkoa da obra-hondakinak ureztatzea, materialak goitik botatzen ibiltzea zeharo debekatuta dago.

## DENDAK, BILTEGIAK ETA TAILERRAK

*121. artikulua.* Europako Parlamentuaren eta Kontseiluen abenduaren 12ko 2006/123/EK Zuzentaraura egokituak izan ahal izateko udal ordenantza batzuen aldaketarako Ordenantzaz ezabatua.

*122. artikulua.* Eguzki-oihalak edo toldoak eta zintzilikatutakoak zorutik gutxienez 2 metrora geratuko dira oinezkoen eragozpenik ez sortzearen.

## SALUBRIDAD

*Artículo 111.* Se entenderá a los efectos de estas Ordenanzas que es foco infeccioso, todo lugar, bien se halle dentro de las viviendas o fuera de ellas, en el que se desarrollen o puedan desarrollarse por falta de limpieza y permanencia de sustancias orgánicas en descomposición, gérmenes de enfermedades o emanaciones miasmáticas, que puedan perjudicar la salud o molestar al vecindario.

*Artículo 112.* Los patios de las casas, bien sea interiores o generales de manzana, deberán encontrarse en perfecto estado de limpieza, estando terminantemente prohibido arrojar a los mismos el menor desperdicio.

*Artículo 113.* Se prohíbe lavar, arrojar basuras, abreviar animales, ensuciar y obstruir o causar desperfectos en las fuentes públicas.

*Artículo 114.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

## HABITABILIDAD

*Artículo 115.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

## OBRAS

*Artículo 116.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 117.* Toda obra que se efectúe, bien de construcción como en la vía pública, llevará un cartel indicando nombre y dirección del contratista o del servicio que efectúa la misma.

*Artículo 118.* Los solares lindantes con calles del casco urbano estarán cerrados con paredes o vallas de una altura no inferior a 2 metros, debiendo reunir las debidas condiciones de seguridad y ornato.

*Artículo 119.* Se prohíbe ocupar la calle con materiales destinados a arreglos o construcciones, los cuales deberán depositarse en el interior de los vallados reglamentarios.

Estos cierres o vallados se ajustarán a las normas que dicte la Oficina Técnica de Obras.

*Artículo 120.* Las operaciones de derribo se efectuarán en las primeras horas, hasta las 9 en verano y 10 en invierno, siendo obligatorio el regar el escombros para que no levante polvo, estando terminantemente prohibido el arrojar los materiales desde lo alto.

## COMERCIOS, ALMACENES Y FACTORIAS

*Artículo 121.* Suprimido por la Ordenanza de Modificación de diversas Ordenanzas Municipales para su adaptación a la directiva 2006/123/CE de 12 de diciembre del Parlamento Europeo y del Consejo.

*Artículo 122.* Los toldos y colgantes quedarán a una altura no inferior a 2 metros del suelo para no molestar a los transeúntes.

*123. artikulua.* Establezimendu komertzial eta industrial guztiak eraenduko dira \*Domeketako Atsedenen eta Merkataritzako Lanegunen inguruko legeek eta horien funtzionamendua arautzen duten bestelako xedapen guztien arabera.

- \* Geroztiko arauak aldatu duten xedapena.

#### BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Udalak, Gipuzkoako Ur Kontsortzioari edo Partzuergoari, Uraren Ziklo Osoaren Zerbitzua arautzen duen Ordenantzaren testua aztertzeko proposamena bidaliko dio, aztertu eta, hala egin beharra balego, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2006/123/CE Zuzentaraura egokitu dezan, Barne Merkatuaren Zerbitzuei buruzkoa.

#### AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau, behin betiko onespena jaso eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN osorik argitaratzen den egunetik 15 egunera sartuko da indarrean.

*Artículo 123.* Todos los establecimientos comerciales e industriales se regirán con arreglo a las \*Leyes del Descanso Dominical, Jornada Mercantil y cuantas disposiciones regulen su funcionamiento.

- \* Disposición modificada por normativa posterior.

#### DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA

Se remitirá por el Ayuntamiento al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, propuesta de análisis del texto de la Ordenanza Reguladora de Servicio Integral del Agua, y para su adaptación, si cabe a la Directiva 2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los Servicios en el Mercado Interior.

#### DISPOSICIÓN FINAL

La presente Ordenanza entrará en vigor una vez aprobada definitivamente, y transcurridos quince días a partir de su publicación íntegra en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.